

# Mundo Uruguayo

## el CARNAVAL en fotos

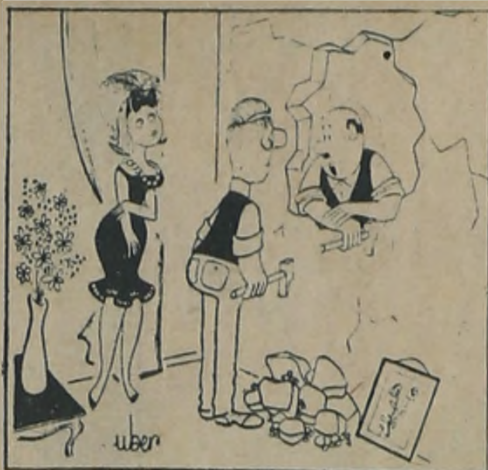
MARZO 14 DE 1962 \* \$ 1.30 EN TODO EL PAIS

vez páginas 5 a 16

el detalle original de 1962:  
LA MURGA FEMENINA

foto CARUSO





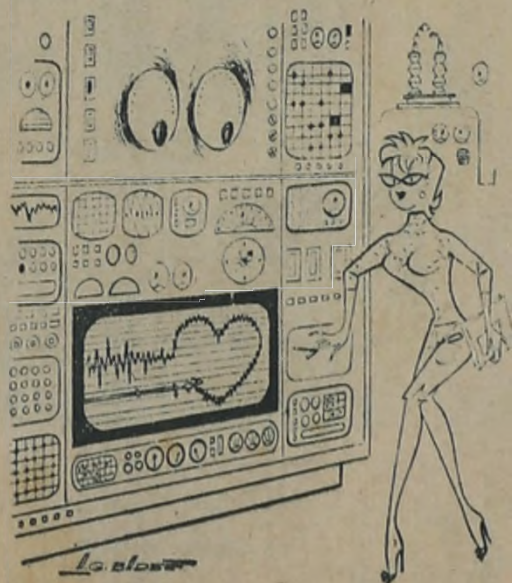
—Yo iba a colgar un cuadro en el mismo lugar.



—Me había olvidado... Este señor quiere hablarte; vino anoche.



—Nunca me gustó este modelo.



MARIA CURIE AYUDABA A SU  
ESPOSO PEDRO Y ASI DES-  
CUBRIERON EL RADIO. ¡QUE  
BIEN!



VENGO A AYUDARTE,  
ASI' TENDRA'S MA'S  
TIEMPO PARA HACER  
GRANDES DES-  
CUBRIMIENTOS



VETE Y PEGA BIEN FUERTE  
A DOS DE LOS TRES CA-  
JONES QUE HAY EN EL  
SOTANO



CON ESO ME AHORRARA'S  
MUCHO TIEMPO.  
TOMA - ESTE  
PESADO MAR-  
TILLO.



ME DIJO QUE PEGARA  
A DOS SOLAMENTE.  
DE COSAS CIENTIFICAS  
NO ENTIEN-  
DO NADA



PEGUE SÓLO A DOS, TAL  
COMO DIJISTE.  
¿TE AYUDÉ? ¡MUCHÍSIMO!



EN DOS PUSE FERTILIZANTE  
QUIMICO PERO ME OLVIDE DE  
MARCAR LOS CAJONES Y NO  
SABIA CUALES ERAN



Y COMO NO SUCEDIO NADA, EN  
EL TERCER CAJON HA DE ESTAR  
EL GRAN EXPLOSIVO QUE  
DESCUBRI! ¡VETE Y PE  
GALE ESTE ROTULO, CON  
MUCHO CUIDADO!









## LAS CEBRAS EN LA RAMBLA

Señor Director:  
La disposición municipal por la que se establecieron en distintos sectores de la Rambla Costanera las llamadas "cebras", para que los peatones puedan cruzar la amplia vía de tránsito sin temor a ser embestidos por los automovilistas, ha sido, sin lugar a dudas, excelente. Tanto los peatones como los automovilistas tienen en ellas una zona de total seguridad. Pero la verdad es que, por el momento, la tarea no se ha cumplido totalmente. Casos como el que citare, por haber sido testigo del mismo, se producen diariamente y a toda hora. El agente policial que se encuentra junto a cada una de las referidas zonas, está allí ubicado para advertir a los conductores y anotar el número de los coches cuyos conductores cometen una infracción, y eso no es lógico. Los peatones, que no tienen matrícula y que por tanto no están expuestos a sanciones, cometen, al cruzar la calzada, irregularidades que perjudican enormemente a los automovilistas, ya que lo hacen desproporcionadamente e indicando con gestos risueños que mientras ellos se encuentran en la calle, el tránsito estará detenido. El domingo pasado, once minutos estuvo el tráfico detenido frente a Malvín, mientras que un grupo bastante numeroso de jóvenes de ambos sexos, cruzaba lentamente y desde un lado a otro de la calzada, por varias veces, ante la total pasividad del agente que se limitaba a observar detenidamente que los coches no se movilizaban. La fila de coches era interminable y cuando los peatones decidieron dejar el "chiste" para otro momento, recién el tránsito se movilizó. Entiendo que si el agente está ubicado en cada uno de esos sitios, y pertenece a la Sección Tránsito lo más lógico sería que realizara el trabajo de "varita" y ordenara los respectivos pasos. Es decir, indicar la detención o la marcha de los vehículos, según las necesidades del momento. Así, estaría magníficamente terminada la muy buena idea de defender la integridad física de los peatones y de evitar complicaciones a los automovilistas. Saluda a usted atentamente

M. C. Bautista

## PROCEDIMIENTOS IRREGULARES

Señor Director:  
Al igual que en las señaladas fechas de Navidad y Fin de Año, la Policía está realizando en estos días de Carnaval, procedimientos represivos que no están de acuerdo con las disposiciones vigentes. En síntesis, para las tradicionales fiestas de

Fin de Año, se permitió a todos los comercios establecidos y a los vendedores ambulantes la expedición de cohetes y bombas, tan molestos y peligrosos, y luego la Policía buscaba a quienes encendían tales explosivos para decomisarlos. En una palabra, que permitía la venta libre y luego no permitía que fueran utilizados. Absurdo el procedimiento, ya que se debió prohibir la venta evitando así las consecuencias y el trabajo policial. Y ahora sucede algo exactamente igual. En los comercios establecidos y en puestos de vendedores ambulantes, está permitida la venta de recipientes, de distintas formas y tamaños, para que se utilicen como lanza-agua. Por tal razón en Cosos y Tablados, es enorme la cantidad de jóvenes que los poseen y aunque en algunos casos resulta molesto, ya que quienes los utilizan no miran cuál es la vestimenta de quien resulta "blanco" del impacto. Pues bien, autorizada la venta de tales recipientes, la Policía impide el uso de los mismos y procede a decomisarlos. Para evitar consecuencias, al igual que en el caso anterior, la mejor manera de proceder sería la de evitar la venta y todo solucionado. La verdad es que hay cosas en nuestro país que no resultan muy fáciles de comprender. ¿Para qué permiten la venta si luego no se puede utilizar? Entiendo, señor Director que para evitar discusiones, que por las razones expuestas, se suceden en todos los barrios, la solución está en manos de la Policía. Es decir, hacer pública una ordenanza por la cual queda absolutamente prohibida la venta de los llamados "pomos" y que,

por lo tanto, quien utilice tales recipientes para amenizar sus diversiones, se verá en infracción y le será comisado su recipiente. Nada más, señor Director, y muchas gracias por su publicación.

Un ciudadano

## MEJOR LOCOMOCION PARA EL BARRIO "LAVALLEJA"

Señor Director:  
Los vecinos del populoso Barrio "Lavalleja", comprendido entre las importantes calles "Bv. Aparicio Saravia", "Avenida de las Instrucciones", "Camino Propios" y "Cerro del Raiz", en las proximidades del Pueblo Peñarol, contamos con seis medios de locomoción, a saber: Nº 174, que corre entre Colón, Unión y Punta Carretas; Nº 149, entre Mendoza y Pocitos (por Yaguarón); número 202, entre Sayago y Buceo; Nº 210, entre Cerro y Malvín (ambos por Propios); Nº 150, entre Durand y Ciudadela (próximo a Rambla), la verdadera calamidad por lo escaso y molesto en cuestión servicios en esta época de rápido andamiento, y Nº 91, un micro (que en muchas horas, en horas que más se necesita no aparece), que corre entre Durand y Paso Molino; pero carecemos de un medio de viajar directamente al centro de la ciudad, pues las veces que lo hacemos nos vemos obligados a emplear dos "buses" y en la mayoría de las veces, al dejar el primero para tomar el segundo para que nos acerque a la "city" nos vemos privados de cumplir con nuestros deseos, pues los conductores no se detienen y en casos con razón, por llevar el coche más que completo y de todo punto imposible subir a él. Todo esto creemos se podría subsanar haciendo, ya sea C.U.T.C.S.A. o AMDET o cualquier otra cooperativa a formarse, que algún coche atravesase algunas de las calles del Barrio "Lavalleja" y que acortara y saliera por Raiz, Millán,

Suárez y llegara a las proximidades de la Aduana, que sería corto recorrido y no sería tiempo perdido.

Vecinos del Barrio Lavalleja

## MALOS PROCEDIMIENTOS CONTRA LOS TURISTAS

Señor Director:  
Todos los uruguayos tratamos, por todos los medios a nuestro alcance, de colaborar con los extranjeros que llegan a las playas uruguayas en calidad de turistas, para que al regreso a sus respectivos países sean propagandistas de todo lo que somos y tenemos y en esa forma hacer que en temporadas veraniegas sea mayor el número de personas que nos visiten, pero a los afanes de la inmensa mayoría de nuestros pobladores, que se muestran solícitos y amables, se opone la mala educación y descortesía de muchos guardas de vehículos del transporte urbano de pasajeros, que se molestan ante las preguntas de quienes ignoran la ubicación de las calles y que, con toda razón, recurren a los referidos empleados de ómnibus. Además, existe la norma, especialmente en la Argentina, de que sea el pasajero quien avise al chofer su deseo de ascender, mediante el consabido tirón de la cuerda de la campanilla. Llevados por la costumbre, muchas veces lo hacen y los guardas, con malos modos y a veces con palabras groseras y ofensivas, les recriminan tal actitud. Ello, lógicamente, provoca desagradables incidentes verbales que con un poco más de buenos modos de parte de los guardas, que además en su inmensa mayoría son oriundos de otros países, se podría evitar. En manos de las autoridades municipales está el problema, de muy fácil solución y de resultados sumamente beneficiosos en cuanto a la necesidad de ofrecer a los turistas una feliz estadía.

Muchas gracias, señor Director. Saluda a Ud. atentamente  
Un pasajero uruguayo

## HOROSCOPO

Señor Director:  
Queremos hacer llegar a usted y, por su intermedio, al Prof. William Leo, nuestras felicitaciones por la publicación de tan amplio y completo Horóscopo, que seguramente ha sido lo más trascendental en la materia que se haya publicado. Sabedores de la sapiencia del autor, leimos dicho trabajo con suma atención y entendemos una obligación enviarle la presente felicitación. Saluda a usted atentamente

Clara Méndez

## INTERCAMBIO DE CORRESPONDENCIA

Rosalía Meléndez, Casa Bartoloni Hnos., Avda. 18 de Julio, Fray Bentos. (Cartas en castellano).

Mary Cosentino, Correo de Pando, Depto. Canelones. (Canje de postales y sellos).

## EL CUENTO DE LA SEMANA



La pequeña Evelyn — de cinco años de edad — preguntó a su madre:

— Mamá, ¿puedes explicarme qué es un "caballero"? —

La madre pensó un instante y contestó:

— Es muy sencillo, mi hijita... "Caballero" es lo que fue tu padre hasta el día de su casamiento...



ALEJANDRA I devuelve los aplausos con esta sonrisa y el ademán conguiente. Su entrada por 18 de Julio inauguró las carnestolendas de manera oficial. Y fue una inauguración temprana. A pleno sol. Como para que después no se saliera diciendo que sus atributos de reina estaban sofisticados por la tradicional iluminación, que desde el año pasado dejó de ser tradicional porque cuesta muy cara y las cosas no están como para quemarlas en kio-wates. De ahí que la gente tuvo que aguantar el solaso, por cierto bastante despiadado. Desde las once de la mañana, que ya desde esta hora las primeras sillas empezaron a ocuparse. El escenario, como siempre, rebosó de público. De ese público que no se resigna a que el Carnaval muera. Pero para los que no forman parte de esta legión, para los indiferentes y los cómodos, presentamos aquí...



CANTO

el

Carnaval

en fotos







*Dos estampas del Carnaval de nuestros días que quizás no sean simplemente del Carnaval: el murguista disfrazado de mujer y la murguista disfrazada de hombre, esta última, directora de "Rumbo al Infierno", la flamante murga femenina nacida en Las Piedras.*



*También aquí se dan los extremos: los murguistas que desfilan enloquecidos (parodia de tanta gente) y aquel que, integrante de un dúo cómico, se hace transportar cómodamente, al estilo de tantos vivos que por ahí deambulan.*

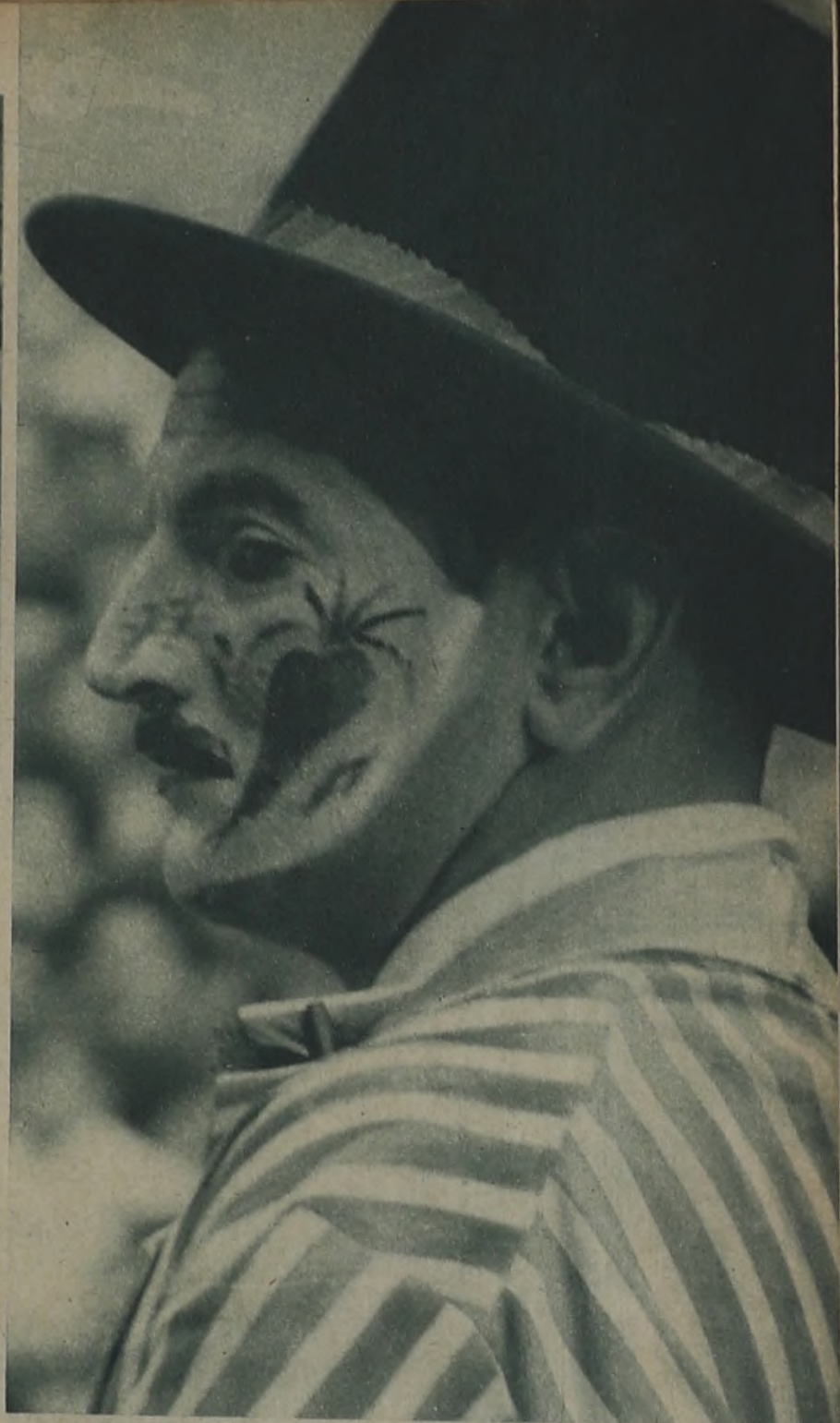






*Las bastoneras con paso más o menos marcial abrieron el desfile; no todas esbeltas como hubiera sido de desear, pero en general, constituyeron una buena nota de colorido.*

*arnaval*



*¿Cansado ya? ¡Pero si recién se empieza! Quizás, este rostro más que cansancio está demostrando preocupación. ¿Y no será por el precio de la zanahoria que tiene pintada en la cara? (Abajo): Renovarse es vivir, o innovar es vivir, o como usted quiera decirlo. Por esos estos muchachos en lugar de tambor usan bidones. ¡Y vaya menuda ruidó el que hacen!*



*También la nota puramente artística — a través de ritmos brasileños —, anima la jornada, pues no todo tiene que ser pantomima y tambores.*







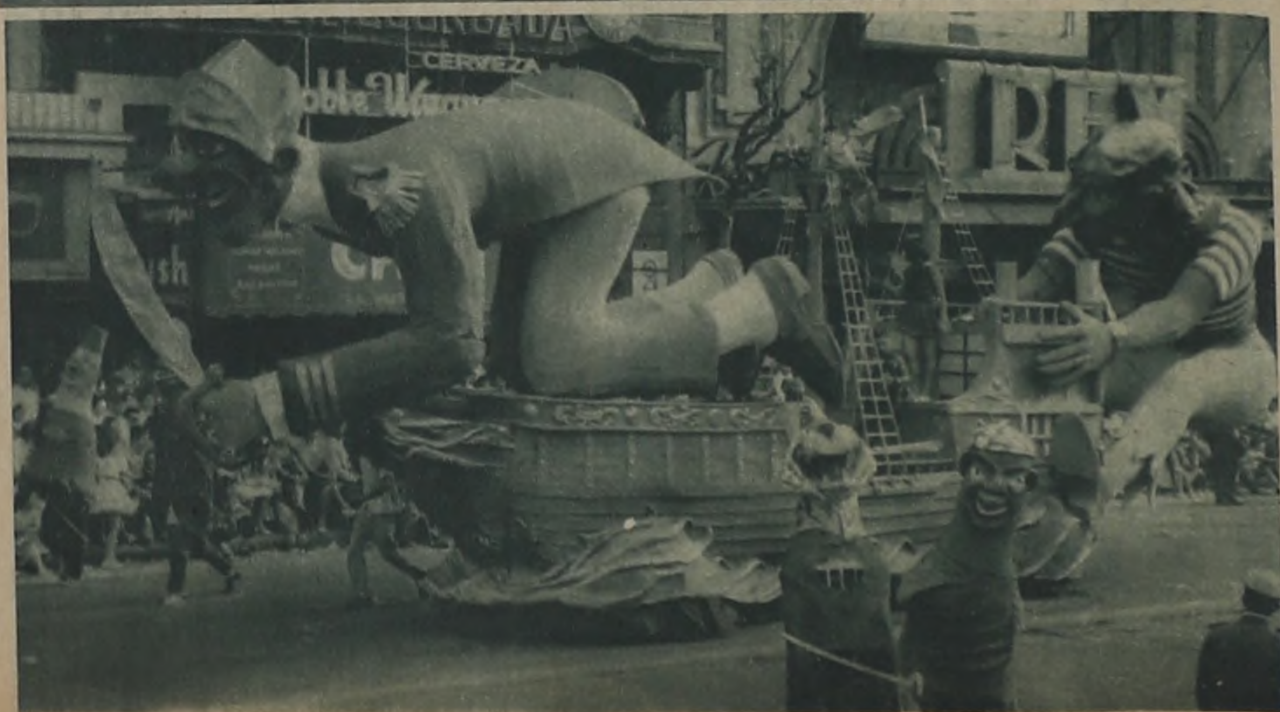
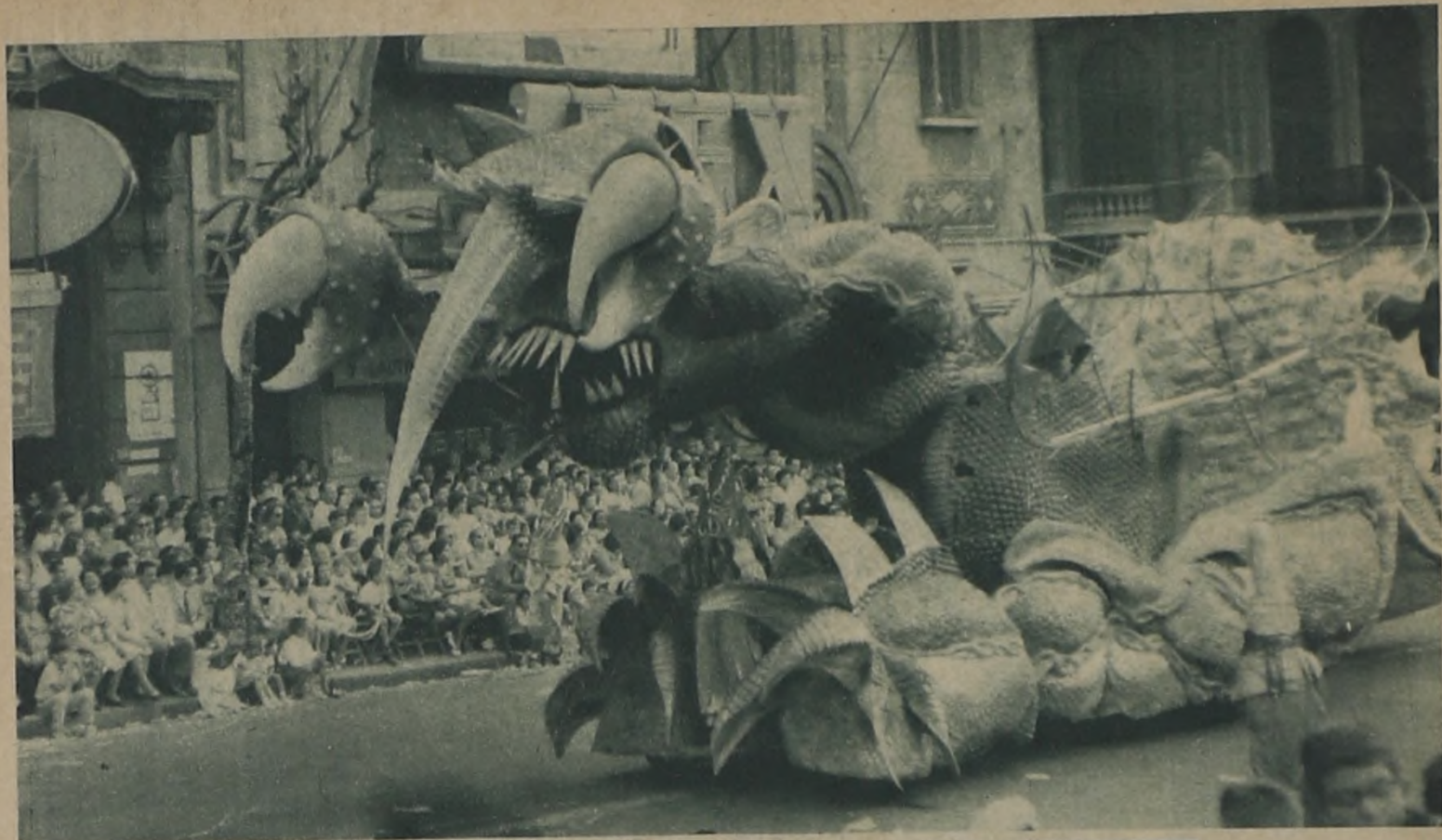
Rostros y perfiles en tres tiempos. El de la mascarita de antifaz que engalana un carro, el de ese murguista del tambor y las chiquillas disfrazadas. El primero ya hay que verla desfilar sólo en los caros, que la mascarita de carne y hueso se ha agotado; el murguista está bien, es una cara y una expresión a las que parece no les llega la decadencia ni el desánimo; y en cuanto a las niñas, bonitas, bien disfrazadas, fueron admiración de los chicos y arrancaron a los grandes expresiones variadas.

*Carnaval*



*in D. y. p. l. n.*





Tres carros alegóricos de los muchos y completos que fueron presentados. El de arriba con un tema pleno de actualidad: "Turistas de la Luna"; el del medio, es un carro oficial con motivos marinos; y el de abajo, se titula "Abordaje", pintura de una época pasada que sigue estando presente, porque para decir verdad, no creemos que ni los piratas ni los abordajes hayan desaparecido en este santo mundo.





Este otro se llama "Cosechando Carnaval", mostrándonos al parecer una trilladora de bella ocupante, que pretende recoger en la Avenida ese fruto que de tanto madurar ya está muy disminuido.

Carnaval

"Con la música a otra parte" se bautizó este carro y uno piensa que si realmente semejante payaso se pusiera a soplar, era como para echarlo; en el de abajo, y sobre el riente hipopótamo, se hacen las "Payasadas de Momo".







Esto no podía faltar y no faltó; las lonjas de los negros con su sabor ancestral, tanto, como que se enlaza al más viejo —y por viejo, colonial— Montevideo. Bien podría afirmarse que de todo el jolgorio carnavalero constituyen ellas, o siguen constituyendo, la nota más típica y auténtica. Incluso a través de los años, el uniforme ya clásico se mantiene casi intacto.



# Carnaval

La estampa verdaderamente emocional. El semblante del niño disfrazado, irradiando interés e inocencia —aunque esta última no es propia de un "sultán"—, justifica el sacrificio de los padres. En cambio, ese otro pobrecito que está a sus espaldas con la "bocha" pelada, si bien no participa como aquél de lo que se ve, aprovechó el tiempo para inmunizarse contra cualquier insolación futura.

Airosa, no obstante los kilos que pueda tener de más. Su paso gana cadencia y ritmo, aun fuera del baile. Es representante de una raza que vibra de verdad puesta en el escenario que le pertenece íntegramente. Fuera de él, se diluye y hasta puede pasar inadvertida; en él, resulta una soberana, porque sabe caminar y llevar esa capa y esas plumas.









*Hacia tiempo que no se le veía. Pero aquí está en la tarde soleada, como siempre, incambiado e incambiable. Es uno de esos personajes mostrencos y típicos de nuestra ciudad. Se llama Menecucho y hace versos. Puede que esta vez haya vendido alguno.*



*El niño ríe con cierto nerviosismo que le hace rascar la mano. No nos hemos fijado qué lo divierte de esta manera. Nos interesa él, por su buen disfraz y sana expresión, y porque será uno de los que pueden decir que en este Carnaval se ha divertido.*



*Los caberudos como siempre, asustando a los más chicos cuando se agachan y también a algunas señoritas y señoras, que pagan cada gritos peores que los llantos de sus hijos, con el fastidio de los varones. Pero son males necesarios.*





# Carnaval

(Arriba y abajo): El fotógrafo ha captado las estampas típicas del gramillero, el bastonero, la negra pastelera, en tin, cuanto realiza la clásica comparsa de lubolos. También fotografió a "Fosforito", mucho más tranquilo y cómodo que los anteriores. A él no le hierve la sangre, sino cuando pincha.







★ Nota exótica del desfile: un elefante cabalgado por una bella rubia. Pertenecen al Circo Americano que está actuando en nuestro medio. Fue aclamada con entusiasmo su participación.

reportaje gráfico  
de CARUSO y CANTO



# gato por liebre



Ilustración de JOSE RIVERA

Este hecho que aurita mesmo paso a relatarles aconteció en una estancia que hay cerca de Lascano, en las proximidades del Río Cebollati, asigún datos de fuente "fidelina", como decia el finao Juan Pedro Flores, aquel de quien ya les conté que tiraba la taba con la mano surda porque era "sinietro".

Risulta que en la susodicha estancia hacia las veces de capataz un indio más fiero que quemadura en el talón y con el marote más duro que bastón de turco mercachifle, de aqueyos que el paisanaje de antes yamaba "rialimiedios" porque por ese precio vendían tuita la mercadería que yevaban, dende la "beiniya" hasta el frasquito de "bachuli", y dende el "bañuelito de mano" hasta el metro de "bercal".

Como en la estancia había un potrero destinao a pastoreo, solian acampar ayí los troperos que pasaban por el camino rial, arriando ganao pa la estación de embarque.

El capataz, que sacante los defetos anotaos era un paisano muy pierna, los invitaba siempre a "dir diendo pa las

casas", a "dentrar p'adentro un rato" y a matar la sé con unos mates amargos y algún traguito'e caña brasilera. De paso, aprovechaba la ocasión pa darle un poco'e gusto a la sin güeso, prosiando d'esto y de l'otro, aviriguando el precio'e los ganaos, haciendo cárculos sobre el estao del tiempo y otras cosas por el estilo.

Una ocasión yegó a la estancia un mozo muy alarife, más bien hablao que papagayo'e cura, y le pidió al capataz p'acampar ayí con la tropa que yevaba.

—¿Qué clase de bichos viene arriando, amigo? —indagó el indio, que en lo preguntón era pior que un Juez de Paz.

—Porcinos —le retrucó lo más campante el otro.

El capataz, que nunca en su vida había oído la tal palabra, quedó ansioso por saber qué animales eran aqueyos. Pero no queriendo demostrar su inorancia, aprobó con la cabeza y se quedó cayao, a la espera del momento oportuno pa salir de dudas.

Y un rato después, mientras el otro matiaba, se levantó con mucho disimu-

lo y se jué hasta el pastoreo, dispuesto a echarles un vistazo a los desconocidos bichos.

Cuando volvió pa las casas, traiba una sonrisita maliciosa retozándole en la jeta y una mirada'e pícaro que ni su mesma patrona le había visto nunca.

—¿Con que entonces yeva porcinos, don? —le preguntó de nuevo al tropero.

—Sí, señor —contestó el otro, ya medio fastidiado.

—¡Tá güeno...! ¡Lindo bicho el porcino!

Y asina siguió diciendo de rato en rato, hasta que al fin el tropero, calculándolo medio ido'e la cabeza, se despidió y se jué sin darle esplicaciones.

Entonces el capataz, que ya no podía cuasi aguantar la risa, prencipió a carcajarse a gusto mientras le decia a su mujer:

—¡Pero qué paisano bruto había sido éste, ché Ciriaca! ¡Figurate vos que se dejó encajar gato por liebre! ¡Salió a comprar porcinos y le vendieron una manada'e chanchos!



# EL BARCO

Por Inés ROCCA RIVAROLA



**U**NA noche en que la luna llena espolvoreaba el mar, tomé el sendero que baja a la orilla para ver las olas restallar contra las rocas. Caminaba oyendo el viento silbar entre las dunas y los montes de pinos. Lentamente enfilé al faro y sus vías de luz.

Este faro, enclavado en una punta sobre la roca, parece una proa, un barco de piedra. De un lado cae a pico sobre el agua; del otro, una ensenada de arena fina contrasta con el paisaje duro que la rodea. Pero con todo podría pasar por un faro común si no fuera por JUAN GWEN, más conocido por su apodo "El Pirata", por oficio: farero.

Llegó un día no se sabía de dónde a ocupar el faro recién reconstruido. Lo vimos pasar con la gorra de marino, las piernas combas, más bien bajo y de brazos largos, bamboleando las misteriosas bolsas de lona que tanto excitaran imaginaciones y lenguas. Lo seguimos de lejos hasta que entró en el faro. Después se nos hizo familiar su figura un poco inclinada hacia adelante, con las manos en los bolsillos y las solapas levantadas, silbando en forma rara e inimitable.

Pero hubo un día glorioso, aquel en que el Pirata chocó con nosotros en la playa y trabamos amistad. El mayor honor y ansiado premio, era ser invitado al faro, cosa que ocurría muy de tarde en tarde, al mundo extraño y maravilloso, impregnado de olor a brea en que vivía.

Nuestro amigo era una fuente constante de sorpresas, pero la mayor de todas fue descubrir una mañana, en la ensenada del faro, el mástil de un velero en el que más tarde aprenderíamos a navegar.

Nos enseñó miles de cosas. La más importante fue el amor al mar que arraigó en forma imborrable en todos nosotros. Tenía un modo raro de enseñar. Lo hacía en silencio. Nos llevaba a navegar por turno y en contacto con el agua, el sol, el viento, nos dejaba solos.

Pasaron algunos años y esa noche, mirando las guías de luz del faro, me puse a pensar que aún siendo nuestro amigo y a pesar de incontables esfuerzos, jamás nos reveló su secreto.

Había llegado ya a la playa cuando un:

— Buenas noches, Ventolera — me hizo ver al Pirata, que sentado en una



# DE PIEDRA

roca y con la eterna pipa en los labios, estaba mirándome desde no sabía cuándo.

Encantados, después de tanto tiempo, nos pusimos a conversar.

Con la claridad de la luna se destacaban los rasgos de su cara morena, tallada a cuchillo. Las orejas un poco grandes y sobre todo esos ojos verdes claros, casi fosforescentes de noche, que resaltaban como el mar entre las rocas oscuras de la orilla.

Hablamos del viento, de las estrellas, de la vida y me confesó echar de menos el grupo bullanguero formado por nosotros.

Quedamos callados un largo rato, y entonces — había pasado el tiempo y ahora me atrevía — le pregunté por qué vivía tan solo. Sabía que no iba a contestarme encerrándose en el mutismo obstinado con que escondía su vida. Cuál no sería mi sorpresa al oírle decir con la voz cariñosa de los mejores momentos:

— Es una vieja historia, Ventolera (siempre me ha llamado así por mi amor al viento) te la trataré de explicar.

— Hace mucho tiempo, cuando tenía 15 años y viajaba como grumete a bordo del "Turdeмай", un barco pesquero como ya no se ven, me hechizó una sirenita cerca de Madagascar. Pasé algún tiempo y tuve que partir y como no me podía seguir nos separamos llorando. Y jurándonos eterna fidelidad la vi hundirse entre las olas con su corte de algas, hipocampos y estrellas de mar.

Andaba aquellos días desolado pensando que nunca la volvería a ver. Toda la tripulación se dio cuenta de mi es-

tado, y con la discreción de la gente de mar me dejaron solo, pues todos, quien más, quien menos, conocían este trance por haberlo pasado ya.

Una tarde que miraba esconderse el sol, sintiéndome más desesperado que nunca, descubrí frente mío un hombrecito pequeño como mi dedo, de cabeza y barbas blancas, con un puntiagudo gorro colorado, que me hizo un guiño lleno de picardía y comprensión escabulléndose en seguida entre los rollos de cabos.

La sorpresa distrajo mi dolor y me dediqué a buscarlo por todo el barco. No pregunté a nadie ni conté nada. Lo busqué ese día, y el otro, y el otro. Todo inútil, el hombrecito había desaparecido. Pero yo había adquirido una clarividencia especial que me permitió descubrir quien entreveraba los cabos, borraba el tablero de indicaciones, confundía la maniobra, ponía pimienta en la pipa del capitán, enjabonaba la escalera de la bodega haciendo caer al voluminoso cocinero; en una palabra el autor de todas esas fechorías que se descubren a bordo sin que se explique el cómo ni el por qué. Pero también el mismo autor ató la rueda cuando el timonel se emborrachó, despertó a Pitt haciéndole descubrir un rumbo en la bodega y dirigió la maniobra durante aquella tormenta en que se hirió el capitán. Un autor benigno, paternal y burlón, que no pude menos que identificar con mi hombrecito.

Al fin, una noche en que estaba pescando en la bodega, lo vi aparecer con el bonete torcido y rascándose una oreja. Se encaramó en el borde de

una tina, rompiendo a reír a carcajadas; se reía tanto, que por dos veces temí que se cayera. Después, cuando se calmó un poco, me dijo sacudiendo la cabeza entre alborozado y risueño, que conocía mi secreto y mi sirena, ya que al partir le prometió velar por mí. Primero me había hecho pasar un período de prueba para ver si era de confiar, y como ya estaba seguro, ponía dos condiciones para servir de intermediario entre nosotros: que no amaría más que a Winnie — así se llamaba mi sirenita — y que siempre viviría en el mar. Acepté en seguida y nunca me arrepentí. El simpático hombrecito me dijo también que se llamaba Pugh. Nos hicimos buenos amigos y para siempre se quedó a mi lado.

Además de leerme las cartas de Winnie y contestarlas con espuma en las olas del mar, me contó muchas cosas, pero la más importante revelación fue la de los duendes. Pugh me explicó que cada barco tiene su duende y que algunos son mejores que otros. Los buenos, cuando su barco desaparece van al Paraíso de los duendes en el fondo del mar. Los que no son tan buenos deben vivir hasta merecerlo, ocupándose de otro barco o tomando bajo su tutela a un marino. A pedido de Winnie, Pugh se comprometió a ocuparse de mí.

Y así viví muchos años, llevando en cada viaje a mi familia en pos de mí, hasta que una lesión me impidió hacerme a la mar. Juzgaron que tenía muchos años y debía retirarme. Desesperado consulté a Pugh, que lanzando una de sus sabrosas carcajadas, dijo que me esperaba en el "Barco de Piedra", y desapareció, pues estos duendes no pueden alejarse del mar.

Pensé que se trataba de una de sus detestables bromas, me puse furioso y creí que me iba a abandonar. Me ofrecieron un faro y allí me fui para estar al menos a la orilla del mar.

Fue así como vine al "Barco de Piedra". Y no estoy solo, estoy con Pugh. Y recibo cada día dos cartas de Winnie escritas con espuma en las olas que vienen y van. Esta es la historia, Ventolera, una historia que nunca pensé contar, pero sé que Pugh y Winnie están de acuerdo, me lo dicen las estrellas y el ruido del mar.

El viento amainó un poco. Quedamos callados. El Pirata fumaba pensativo, hundido en su ensueño de duendes y sirenas; de algas, hipocampos y estrellas de mar.

No siempre el turista pasa y se aleja sin dejar más que dinero y sin llevarse más que cansancio; también, no siempre mira sin ver o ve sin sentir o siente sin alimentar su alma de imaginación y belleza. Muchas veces, del enfrentamiento con nuestro paisaje, fructifican cosas positivas, bien que se comprenda que lo positivo no es sólo lo materialmente ventajoso, sino que puede darse en el plano de lo puramente intelectual, que a la postre, desparrama una riqueza que nunca podrá ser valorada con perfecto acierto.

Riqueza al fin y de esta clase, es la que nos ha regalado la autora de esta fantasía, nacida de

la contemplación del viejo faro de La Paloma. Se trata de una argentina y muy joven. Naturalmente, lo escrito en un raptó de espontaneidad — sin más causa que un velado impulso de corporizar de alguna manera la imaginación que se rebosaba de la mente —, no tuvo nunca pretensiones de publicación. Tanto, como que ahora, cuando vea su fina concepción convertida en letras de molde, se llenará de sorpresa. Pero es al lector a quien le corresponde juzgar si incurrimos en una torpeza o bien, si valía mostrar un tributo impensado que pagó a nuestro paisaje una turista desprevenida. — (Nota de Redacción).



# una memorable reunión en Maroñas

Con motivo de correrse el Gran Premio Municipal, nuestro Hipódromo de Maroñas se vio lleno de una distinguida concurrencia. Las fotos presentan distintas figuras del ambiente social, en momentos de la competencia hípica.



Graciela y Ana María Paysée González y Lina Casaña Matta, figuras juveniles de nuestro medio, que estaban en el Hipódromo.



Graciela Hernández, Ana María de la Peña Ayerza, Nelly Etcheverrigaray, Mercedes Piana de la Peña y Marta Di Luca Muñiz.

Silvia Bebeazcua, Horacio García Lago, Eric Van Wassehnen, Margairta Prockert, Ana María Menéndez Bula y Joaquín Terra.



Margarita López de Zaffaroni, Rosina Solé Poitteiru y Gloria González Heide.



Un rato de descanso y charla, compartido por las señoras de Pons, Heber, Fabricio y Bentancour.





# en nuestro país no hay NUEVA OLA

Por OSCAR FUENTES

Con la presente nota se cierra la serie de cuatro, publicadas en estas últimas semanas, en las que he encarado el tan debatido tema de la juventud de hoy, enfocándolo desde mi personal punto de vista: el de un joven de 20 años que recuerda muchas cosas y que no tiene miedo de decir las cosas.

Claro, desde el principio sabía que no podría decirlo todo. Pero por lo menos algo debía trascender. Y hacia ese fin me he encaminado, tratando de explicar lo que para muchos resulta inexplicable y sugiriendo lo impublicable.

No me corresponde determinar si lo he logrado, mas si tuviese que opinar como ajeno a estos apuntes, les reprocharía cierta indecisión y superficialidad. Empero, tengo un atenuante: no es posible publicar en una revista todo lo que uno podría confiarle a un amigo.

No me despido del lector, pues continuaré escribiendo para MUNDO URUGUAYO, pero sí de Oscar Fuentes, ese desconocido que me prestó su nombre para que pudiese decir algunas verdades con su nombre y a mi cargo.

No es necesario pertenecer a la casta de los nuevos ricos, hijo de padres económicamente poderosos, para ser arrastrado por el torbellino de la vida fácil, pero llena de peligros, desengaños y amarguras.





LOS lectores de esta serie habrán advertido que en ningún momento he empleado el tan manido calificativo de "Nueva Ola", con el que se pretende catalogar a un gran sector de jóvenes uruguayos, definiendo sus actitudes como regidas por un movimiento más o menos organizado. Nada más lejos de la verdad. En nuestro país no existe ninguna "Nueva Ola", aunque abundan los jóvenes identificados en distintos grados de intensidad con las premisas de la "Nouvelle Vague" u otros cuya psicología es una réplica de la de un "angry young".

Pero la mayoría de los muchachos rioplatenses asocian el término "Nueva Ola" a la promoción de jóvenes cantantes surgidos a impulso de la habilidad comercial de Ricardo Mejía, directivo de una importante casa grabadora del país hermano, que vio la conveniencia de tomar un "hit" estadounidense y ponerle una letra de circunstancias —en castellano— para atraer al vasto público juvenil que no se conforma con gustar de una melodía, sino que también quiere entender lo que dice el que canta. Por supuesto, vendió cientos de miles de discos y lo que ya no es tan fácil, creó una verdadera mitología en torno a sus artistas, la mayoría de los cuales son adolescentes que dan grititos histéricos con acompañamiento de "jazz". Sin embargo, a nadie debe extrañarle su éxito, puesto que sus canciones —sosas e insulsas para muchos adultos— están perfectamente consustanciadas con la realidad de los jóvenes de estas latitudes.

A pesar de todo, mucha gente cree —por ceguera o ignorancia— que existe efectivamente una "Nueva Ola" entre nuestra juventud y utilizan el calificativo en sentido peyorativo, así como antes estuvieron en boga lo de "pituco" y, posteriormente, "petitero". Es a esas personas, a las que así piensan y a las que así obran, que trataré de rebatir ahora.

A través de estas notas, yo no he negado los defectos —algunos bien visibles— de la generación que integro. Pero antes de escandalizarme por sus efectos —que es lo que hace la mayoría de los adultos— me he preocupado de desentrañar sus causas.

Una somera revisión a lo ya tratado, vendrá en apoyo a mi alegato.

Dos temas servían de introducción a estos apuntes: la familia y una de las más temibles desviaciones de los jóvenes, su inclinación al delito.

Del grupo familiar dijimos que era la base de nuestra organización social. Pues bien, ¿qué le sucede a un edificio, o una cultura, o una organización cualquiera, si fallan por su base? Allí están los orígenes del problema, aunque son varios los factores que se aúnan para crearlo.

Habíamos comentado la acción de agentes externos sobre la cohesión familiar. Digamos ahora que el desvirtuamiento de esa institución básica de todas las sociedades humanas, también comienza en su mismo seno.

## en nuestro país...

"Papá trajo a casa el televisor y el televisor desplazó a papá". No es una acusación concreta, pero tampoco una mera frase. Ciertos programas de TV, determinadas películas cinematográficas y toda esa literatura barata —especialmente peligrosas las revistas de historietas, por la notable difusión que tienen entre nuestros niños y adolescentes— son altamente perniciosos para la formación moral e intelectual de sus consumidores. Lo malo es que muchos padres, por "hacerle todos los gustos" a sus hijos, no se fijan debidamente en lo que les dan como alimento espiritual o esparcimiento.

Confieso con pena que hace mucho tiempo que no veo a ningún niño leyendo uno de esos clásicos que me descubrieron un mundo maravilloso en mi infancia, preparándome para incursionar en la literatura más profunda que abordaría después.

Hoy, a cualquier parte donde voy veo a los "pibes" devorando los "comics". De ellos les quedará el sedimento de un léxico pobre, cierta agresividad y petulancia y una tendencia a simplificar y esquematizarlo todo, que se hará perfectamente visible en el liceo. (¿Para qué quiero yo saber esto? ¿De qué me sirve esto otro?) Esto es el mejor de los casos, puesto que hay niños más influenciados que otros, que hasta pueden llegar a identificarse totalmente con la "psicología" de las revistas policiales y "westerns" e insensibilizarse totalmente con respecto a lo que vale una vida o la magnitud de un delito.

Como ejemplo de lo que antecede relataré cierta experiencia personal, que siempre me ha dado que pensar. Aunque no se refiere a las historietas sino al cine, para el caso da lo mismo. Cuando yo tenía seis o siete años era asiduo concurrente a las funciones dominicales denominadas "Cine - Baby". Fue por esa época que los exhibidores comenzaron a incluir en ellas a las "sinopsis" de los films que integraban su programación regular, pues aunque no fuesen aptos para menores, había en la sala personas mayores que podían interesarse en ellos y concurrir luego.

(Ignoro si continuarán con esta práctica inconveniente, porque no tengo sobrinos ni vástagos que me sirvan de pretexto para ir al "Cine - Baby" ahora). Pues bien, una mañana me encontraba integrando el público infantil, pasaron un "trailer" de un film policial corriente, una de cuyas breves secuencias mostraba a un hombre castigando despiadadamente a una mujer, tras lo cual se acostaba displicentemente. La víctima reaccionaba tomando un revólver de un cajón y despertando al brutal individuo le manifestaba que lo mataría. Este saltaba del lecho y pedía perdón con expresión aterrizada, mientras ella lo baleaba vengativa.

La escena me espantó realmente y el recuerdo de aquella visión me turbó por largo tiempo. Desde entonces, he visto muchos crímenes de ficción y cada vez me fueron afectando menos, hasta terminar por verlos con absoluta indiferencia, como un incidente más de una narración literaria o cinematográfica, de tal forma que tiene que ser un gran realizador o un gran escritor para lograr conmoverme con un asesinato o cualquier otro hecho violento, por más horrendo que éste sea.

Aunque nunca había comentado esto con nadie, estoy seguro que este proceso de insensibilización se produce en casi todas las personas. Y si bien compadezco a los que conservan su sensibilidad de los primeros años, también siento conmiseración por los que se han endurecido totalmente.

Esa dureza que se manifiesta en pequeños y grandes detalles —el trato con sus semejantes, la carencia de solidaridad y comprensión humanas— se puede encontrar igualmente en los que lo tuvieron todo y en los que no tuvieron nada en su niñez. Los primeros, porque gozando de las comodidades y confort que les facilitó la posición económica de sus padres, también estuvieron en contacto con un sub-mundo de vicio y depravación, a través de todas las formas de expresión conocidas; que, a fuer de ser realistas, están empujadas en reflejar las peores bajezas de nuestra civilización.

Y los otros, los que vinieron del Pereira Rossell al "cantegril" envueltos en un raído rebozo —usado por quién sabe cuantos antecesores—, ya desde que tuvieron uso de razón se encontraron mendigando por ahí, tratando de "aprovechar los descuidos". Estos no aprendieron lo que es una "punga" leyéndolo en los diarios, sino "trabajando" de "lanzas" en los ómnibus. Duro aprendizaje vital en el que se sufren toda clase de violencias —generalmente más de las que se cometen— hasta llegar a la edad en que de explotado se puede pasar a explotador. Sí, porque el Fagin de "Oliver Twist" existe en Montevideo 1962. Y mucho más execrable que como lo pintara Dickens.

Por distintos caminos se puede llegar al mismo lugar. El "rapiñero" y el "nlay - boy" crioillo, coinciden en muchas de sus aficciones. Aquél roba un coche y se lanza a correr desenfrenadamente por nuestra ciudad. A éste



le basta con pedirselo a papá y entregarse al mismo vértigo, con idéntica inconsciencia. A uno puede caberle una reprimenda y al otro un proceso, pero su desprecio por la vida de sus semejantes es el mismo en ambos casos, como es homólogo su salvajismo, de tal manera que es tan sádica y brutal una pelea en un club nocturno de Carrasco como en un "boliche" del "Puerto Rico".

Es más, me atrevería a afirmar que —potencialmente— son más peligrosos los jovenzuelos malentretidos de buena posición. Principalmente, los que padecen el complejo de su educación y condición social. Es decir, los que temen que su vestimenta y sus maneras les retaceen hombría. Por eso, muchos reaccionan mezclando palabras obscenas en su lenguaje corriente, dándose las de "guapos" y provocando riñas en diversos lugares, para que a nadie le quepa dudas sobre su condición de "hombres".

Sin embargo, éstas no son actitudes asumidas recientemente. Tengo referencias de que en "bailongos" de las primeras décadas del siglo ya se trenzaban los "señoritos" y el "malevaje". Por lo tanto, tampoco en estos sectores podemos ubicar a la tan mentada "Nueva Ola".

Un posible vivero para ella sería nuestra fuerte clase media, los que la abandonaron para ingresar a la categoría de "nuevos ricos" y los que no pudieron sostener su tren de vida y han descendido a una escala social más modesta. Pues bien, fue un joven de clase media el que —evidentemente apesadumbrado de ver como en su casa se vivía "al día", por los costos del alquiler, alimentación, ropas, etc.— me dijo una tarde, sentenciosamente: —El dinero no hace la felicidad... pero la compra hecha.

Pero nada de esto es nuevo. Esto es de todas las épocas y todos los ambientes. (Aunque existen sociedades avanzadas que ya lo han superado). Lo original podría radicar, tal vez, en los planteamientos que tienen estos conflictos en nuestros días.

Por un lado, tenemos a los padres. Entre los que creen que todavía es posible educar a sus hijos por el miedo —supercherías, misticismos, etc.— y sólo logran inculcarles la "honradez de la cerradura"— o los que se manifiestan totalmente desconcertados frente a las nuevas orientaciones de la niñez y la adolescencia, optando por dejar al criterio de los muchachos su línea de conducta, no sabemos con cuáles quedarnos. Pero es evidente que ambas actitudes paternas, en nada beneficiarán a los vástagos y es posible que les acarreen graves disgustos.

En la —inconscientemente realizada— tarea de estropear la mentalidad y el espíritu de los jovencitos, los padres irresponsables cuentan con la complicidad desembozada de un heterogéneo grupo de individuos, que se dedican a múltiples actividades en toda la faz de la tierra, pero contando con un objetivo común: Explotar a la niñez y la juventud.



## ...no hay NUEVA OLA

Esta explotación se lleva a cabo de dos maneras. O bien aprovechando directamente el poder adquisitivo del sector juvenil y el ascendiente de los tiranuelos sobre sus progenitores (de estas apreciaciones surgieron los "comics", los "westerns" de cine y TV y otros "entretenimientos" por el estilo) o utilizando a la juventud como cebo para atraer a los mayores. ¿No se han fijado Uds. que casi no pasa semana sin que estrenen un film sobre "delincuencia infanto - juvenil" u otras "actividades" de los jóvenes de hoy? La prueba más concluyente de lo que afirmo la encontramos en el fenómeno de las "nimphettes", como se denomina a toda esa nueva promoción de estrellitas quinceañeras del cine. ¿Cómo han escalado ellas esas posiciones? Debido a la habilidad comercial de los productores, que comprendieron que los públicos buscaban una reacción a lo caduco, a lo artificioso... y ¿dónde encontrar el elixir sino en la frescura de la juventud? Es la búsqueda de la inocencia perdida, de la deliciosa ingenuidad que no se puede fingir —porque es una característica especial de esa edad— aunque se le pueda aderezar la frivolidad y los conocimientos mundanos que son fruto de la experiencia.

Los nombres de las "ninfitas" brillan hoy en las marquesinas de todos los continentes. Y así se llaman Tuesday Weld, Katharine Spaak, Susanah York o Tatiana Samoilova, obtienen la coincidente admiración del estudiante y el hombre cuarentón. B.B. y C.C. también fueron "ninfitas".

Pero todo esto no ha ocurrido en balde. La gente joven ha ido adquiriendo conciencia de lo que vale ser joven, sentirse joven. La mayoría ha adoptado una actitud defensiva contra las ingerencias de los mayores.

De ese rechazo de la experiencia ajena ("porque sólo sirve la que se vive en carne propia") y esa hostilidad al que quiera brindarla, surgen nuevos malentendidos y equívocos.

Empero, la situación se clarifica con este razonamiento: la actual generación no difiere notablemente de la anterior en su proceso vital, sino que esa misma evolución —¿o decadencia?— está más acelerada. Se empieza a vivir antes de la edad codificada, de tal manera que a los 18 años ya no queda nada —prácticamente— por conocer y a los 20 ya está uno prematuramente endurecido y desencantado. Sin embargo, no soy pesimista. Tengo plena confianza en esta generación. Porque toda vez que he visto a un muchacho o una muchacha errar, no me fue difícil ubicar un responsable directo o indirecto. Y por rara coincidencia, siempre me encontré con que era una persona mayor.

Estoy seguro que los jóvenes que viven esta etapa, pensándola, apreciándola en su real valer, serán mucho más cuidadosos que los que ahora rigen sus destinos, cuando tengan bajo su responsabilidad a la generación venidera.

Recién entonces podrá hablarse concretamente de una "Nueva Ola".



# así paga el

# HAMBRE

Por JUAN C. SARAGOSA

**T**ODOS los sábados por la tarde, portando al hombro una especie de vieja mochila, iba el viejo Ciriaco hasta el pueblo a comprar unas pocas provisiones para la semana, y cada semana el viaje se le iba haciendo más y más largo... ¡Es sorprendente cómo los años alargan las distancias!

Como lo hacía invariablemente, lo acompañaba Guacho, el perro que un día ya muy lejano encontró tirado, recién nacido y lo crió a mamadera. De ahí su nombre.

Muchos años atrás, Ciriaco había sido chacarero; trabajando de sol a sol y con la ayuda de una hipoteca formó una chacra, y luego un hogar cuando se casó con Juana, muchacha del pueblo, buena, trabajadora y fiel, que le dio un hijo y muchas horas de verdadera felicidad. Y así, en una mezcla de trabajo, dichas e ilusiones, fueron transcurriendo los años y, mientras el hijo se iba haciendo hombre, Juana y Ciriaco se convertían en viejos.

Una noche mientras estaban cenando, su hijo Pedro que había regresado del pueblo esa misma tarde, les manifestó su deseo de: "Tentar fortuna en otra parte", agregando: "La tierra lo ata a uno, lo maneja de tal suerte que no le deja mover las alas". Pocos días después, Juana y Ciriaco saludaban con sus pañuelos desde la tranquera de su chacra, en dirección al ómnibus que se llevaba a Pedro hacia Montevideo.

Juana y Ciriaco se quedaron solos en la chacra, pensando continuamente en el hijo que se fue, cuyas cartas se hacían cada vez más y más espaciadas. En la última que recibió le decía: "...por lo tanto mamá, mañana me embarco para Buenos Aires..." No le volvió a escribir.

Desde entonces, muchas tardes al volver Ciriaco a la casa, agotado por el cansancio que da el trabajo, encontraba a su pobre vieja llorando... y tanto lloró y suspiró que un día cayó enferma. Poco después, cuando Ciriaco regresó a la casa ya no la encontró llorando... Juana había muerto... "Insuficiencia cardíaca" — dijo el médico cuando la vio.

Desde el mismo día que le dieron sepultura a Juana en el cementerio del pueblo, y por primera vez en su vida, buscó Ciriaco en el alcohol alivio para sus penas. Ya no buscaba en el corazón de la tierra generosa el fruto para su

sustento, y la chacra fue quedando abandonada.

Después que le remataron la chacra hizo Ciriaco el balance de lo que la vida le entregaba ahora, a los sesenta y cinco años de edad: unas pocas ropas ya bastante usadas, los zapatos que llevaba puestos, un perro y casi dos mil pesos para ir tirando.

Cuando ya se disponía a abandonar la chacra, sin rumbo fijo, se le acercó Don Nicomedes Sosa, viejo terrateniente que tenía buen corazón, y le dijo: "¿Dónde vas a ir ahora, Ciriaco?" A lo que éste contestó: "Y yo qué sé ande via d'ir". Y el bueno de Don Nicomedes, tomándole de los hombros, le dijo: "Yo sé donde vas a ir. ¿Recordás aquel campito mío, allá cerca de la costa del Yi? Allí vas a ir... pero, como el pueblo y la pulpería no están muy lejos, me tenés que prometer que vas a dejar de chupar caña. ¿Lo prometés?"

"Prometido está" —respondió Ciriaco— y a la mañana siguiente, con el atado que contenía sus pocas ropas y algunos comestibles, su perro y una botella de caña sin descorchar, "Pa poder demostrar mi fuerza e voluntad" —decía— y no romper la promesa que le hice a Don Nicomedes", se ubicó Ciriaco en la choza abandonada, que todavía ahora, después de transcurridos quince años, le servía de albergue...

"Nos estamos poniendo viejos, Guacho" —le dijo al perro que, tirado ahora junto a él, con los ojos fijos en su amo, daba libertad al motor de la lengua que parecía querer escapársele de la boca—. "Cada vez vivimo más lejos el pueblo".

Ciriaco, haciendo un gran esfuerzo y apoyando las manos en el suelo se levantó; tomó la mochila, y con paso vacilante al principio, reanudó el regreso a su choza.

Pensaba que llegaría el momento que le sería imposible ir hasta el Yi a pescar o cazar; en que no tendría para comprar líneas, ni anzuelos, ni municiones.

Al llegar a la choza puso la mochila sobre el catre. Junto a éste estaba la única arma que poseía: una vieja escopeta que le había regalado Don Nicomedes el día que lo instaló allí. Permaneció largo rato sentado, abatido por el cansancio. Trató varias veces de levantarse, pero fue en vano, las piernas no le respondían, y, haciendo un último esfuerzo logró ponerse de pie. Arrimó al catre la jarra de barro, llena de agua,

y, temiendo no poder levantarse al día siguiente, ató una piola al barrote de la puerta, para poderla abrir desde el catre, si Guacho, que dormía siempre tirado a sus pies, quería salir de la choza. Hecho esto se acostó, con gran dificultad porque las piernas ya casi no lo sostenían. Al día siguiente no pudo levantarse. Al principio pensó que con un día o dos de descanso se pondría de nuevo bien. "Por un día o dos que lo pase con agua sola no me voy a morir" — se decía. "¿Pero y el perro, qué le voy a dar a Guacho si no tengo más que agua a mi lado?"

Y así, en esa situación penosa pasaron varios días; Ciriaco comenzaba a ser presa de la fiebre y Guacho, su fiel amigo, se pasaba el día y la noche tirado junto al catre. Algunas veces movía la cola y gemía, como si quisiera decirle: "Vamos a pescar o a cazar, que tengo hambre".

Fue entonces que su mente afiebrada le hizo concebir una fatal resolución: lo mataría. "¿Pero y el coraje para hacerlo?" Al instante recordó la botella de caña que, aún sin descorchar había mantenido debajo del catre para probar "Su fuerza e voluntad". Esforzándose penosamente logró llevar el brazo hasta debajo del catre y tomar la botella de caña entre sus manos.

Mirándola fijamente con ojos que parecían querer saltar de sus órbitas, le decía febrilmente: "Güeno Diablo, vos que me hiciste tanto mal, me tenés que ayudar aura... me tenés que ayudar..." y así diciendo, rompió el cuello de la botella golpeándola contra la culata de la escopeta. Al despatarrarse caña sobre sus pobres ropas viejas, volvió a sentir, después de tantos años, el aroma de sus viejos amores.

Quedó unos momentos casi sin aliento por el esfuerzo realizado, y luego, volcó el contenido de la botella en la jarra que tenía a su lado y, trago tras trago se bebió toda la caña.

Guacho, guiado tal vez por el instinto, se paró, pero en lugar de avanzar retrocedió algo para quedarse con los ojos fijos en los de su amo que, en esos momentos le apuntaba con la escopeta, justo en medio de los ojos que tanto lo habían admirado. Ciriaco temblaba de pies a cabeza, un sudor frío le corría por el rostro y no podía mantener fija la escopeta, y cuando lo logró y al gritar desesperado de "¡Aura Diablo!" disponía a disparar sobre su perro, éste dando un salto, pasó sobre el catre y



# RE

desapareció corriendo por la puerta abierta de la choza...

"Dios mío!... se vé quel lo sabía... a lo mejor Juana le avisó"... Y soltando una risa de loco agregó: "Te embromaste Diablol!"

El pulpero Jiménez vio entrar a Guacho con los ojos enrojecidos, la lengua afuera y echando espuma por la boca. Uno de los parroquianos, al grito de "Guarda que está rabioso", sacó su revólver para disparar sobre el perro, pero como éste ya estaba junto al pulpero tirándole de la pierna del pantalón como queriéndolo sacar de la pulpería, Jiménez le gritó al hombre: "No sea bárbaro, no tire, no ve que algo le ha pasado al viejo Ciriaco!" Y así diciendo, Jiménez, seguido por el perro, corrió hasta su viejo Ford que estaba en la puerta, y después de muchos golpes de manija y algunas palabras indignas de repetir aquí, lo hizo arrancar. "¿Viene conmigo, aparcero?, le preguntó al parroquiano, y éste contestó: "Al lao el perro no, no ve que está rabioso"... pero luego, por curiosidad o para demostrar su hombría, agregó sacando pecho: "Güeno, pero si me muerde usted tendrá la culpa".

Antes de que el Ford se detuviera frente a la choza, Guacho saltó por la portezuela y entró corriendo en ella. Detrás de él entraron el pulpero y su acompañante. Tirado sobre el catre, con el rostro livido, ya sin vida, estaba el pobre Ciriaco; a su lado, lamiéndole el rostro y gimiendo a la vez, su fiel compañero Guacho.

"Llegamos demasiado tarde" — dijo el pulpero. "Sí, el viejo ya está muerto" — contestó su acompañante.

Se quedaron así, en silencio por unos minutos; luego el pulpero diciendo "Pobre Ciriaco" se alejó de la choza con tiempo suficiente como para poner de nuevo en marcha el viejo Ford, y cuando se disponía a hacerlo sonó una detonación, y al mirar hacia la choza vio que su acompañante salía de ella con su revólver aún humeante y lo guardaba en la canana.

"¿Qué hizo?" — le preguntó indignado.

"Nada... nada más que lo que vía que hacer, maté al perro.

"¿Y por qué lo mató?"

"No ve que estaba rabioso... y además, abrazao así al viejo no iba a dejar entrar a naide cuando viniera la policía a sacarlo..."

— FIN —



## VISITA DEL "JUAN S. DE ELCANO"

**L**UEGO de una ausencia de 29 años, las salvas de rigor saludaron nuestra ciudad. Tiempo después, se producía el arranchamiento y amarraje, mientras que a bordo, la dotación completa de la nave estaba formada y su banda transportaba a tierra firme cuajada de curiosos, los sones de clásicos pasodobles. Gallardo bergantín-goleta es este Buque Escuela español que trajo a nuestro puerto, en viaje de instrucción final, a los 103 guardiamarinas de la 49ª promoción del Cuerpo General de la Armada, al mando del Capitán de Fragata don Teodoro de Leste Cisneros. Ha recorrido el mundo entero, aun en los difíciles momentos de la guerra, de tal suerte que su historia es rica y positiva. Numerosos actos con participación de la colectividad española, tuvieron lugar en estos días. El adiós o hasta siempre del domingo pasado, tenía bastante de nostalgia y sentimiento. Es lo que ocurre con las cosas de España.





**Q**UIEN más quien menos ha aguar-  
dado cierta vez este primer día  
de clase con ansiedad rebosante. No  
sabemos qué nos impulsa. ¿La atrac-  
ción por lo desconocido? ¿La idea de  
comprometernos? ¿La necesidad de  
emular al prójimo? Quizás sea todo  
un conjunto de elementos naturales  
innatos, que viven en el ser humano  
desde el nacimiento. En una palabra,  
la exigencia de complicarnos la vida  
desde que podemos. Entonces, es fácil  
explicar que esta efervescencia del  
niño ante su primer día de clase,  
ofrezca caracteres paradójales: la ale-  
gría primero y el llanto inmediatamente  
después. Fervientemente queremos ir;  
anhelantes queremos llegar; pero al  
mismo tiempo hay en ese escenario que

ello mismo, la llegamos a medir en su  
propio tamaño de tragicomedia nece-  
saria.

Las consideraciones precedentes, en  
ocasión de la apertura de las aulas que  
en el presente tienen lugar, hacen de  
proemio y justificativo a lo que sigue.

\*

Menudo problema se armó en la  
casa cuando ya al fin del verano se  
resolvió que el niño iría al colegio. Pasó  
a ser el hombre importante y él se  
sintió así. Parecía que hubiese estu-  
diado cada gesto. Seguramente, se ha-  
bía visto ascender en la escala social y  
tomó debida conciencia — con esa cap-  
tación especial que poseen los chicos —  
de que aquel momento le pertenecía

por  
**DANIEL M.  
SOTO**

# PRIMER DIA

nos llama, un algo de misteriosa y se-  
creta incógnita que nos sobresalta, aco-  
barda, apabulla y que, por ser entonces  
muy tiernos, concluye en exterioriza-  
ción lacrimógena.

Cuando padres, desde otro ángulo, la  
lucha intelectual desatada en el niño  
creemos que nos es ya conocida, y por

Por entonces no abrigaba presentimien-  
tos oscuros, sino al contrario. Porque  
además, los mayores sabemos pintar  
con colores alegres la medicina de di-  
fícil trago. La palabra obligación, que  
nace para el hombre desde que, trans-  
pone el umbral de la escuela y crece  
luego con su propia estatura, no estaba

Dieron el primer  
paso; ya están dentro  
de la barahunda  
general, con las  
obligaciones que  
drecen con sus  
propios tamaños.  
Seguramente, la  
primera vez que se  
desprendieron de la  
vera del progenitor  
que los dejó en el  
patio de la escuela,  
porrumpieron en  
llanto o sintieron un  
nudo terrible en sus  
gargantas. Nadie  
podría saber con  
exactitud la  
dimensión ni el por  
qué de aquella  
angustia. Ni lo  
sabrán ellos mismos  
el día de mañana,  
cuando a su vez  
entreguen sus  
propios hijos al deber  
de la vida. Es que la  
memoria es flaca y el  
mundo, mundo.

Luego, asentados ya  
en el escenario, ojos  
y oídos permiten  
la entrada de la  
instrucción y la  
cultura. Las mentes  
se enriquecen ante  
la presentación  
gradual del panorama  
maravilloso de lo  
desconocido. Se va  
ensanchando la vida.  
Cobran perspectivas  
mil cosas no soñadas  
y ya los sueños tienen  
otros vuelos. De los  
buenos y de los  
malos. La inocencia  
hogareña, aquel crisol  
intelectivo que se  
llevaba al pisar el  
umbral por vez  
primera, empieza a  
diluirse. El crisol no  
se reencuentra nunca  
más. ¿Es esto lo que  
se llora sin saberse,  
cuando se ordena  
formar la diminuta  
fila?

aún registrada con trazos indelebles en  
su fresca mente.

El conflicto casero, entonces, no ra-  
dicó tanto en el niño sino en la her-  
manita menor. Porque la niña, pólvora  
en calibre de simpatía, se sintió sorpre-  
sivamente desplazada en la considera-  
ción de quienes la rodeaban, lo que  
temperamentalmente no podía aguantar.  
Visto lo cual, comenzó una serie de  
mogigaterías y desplantes, extremados  
cuando llegó el solemne momento de  
llevar a su hermano a hacer las com-  
pras del equipaje escolar.

El primer día de clase, el niño con  
ropas relucientes y actitud emocionada,  
se despidió de su madre y hermana.  
La primera aparentó una indiferencia  
que se cortaba en la misma entrada de  
la garganta; la segunda, en cambio, dio  
rienda suelta a su natural efusividad y



tomando a su impecable hermano en  
un arrollador abrazo, le pegó tal zaran-  
deo que hubo que peinarlo nuevamente.  
Desde aquel instante, ante la concreción  
del hecho, la niña posponía de acuerdo  
con sus verdaderos sentimientos, todo  
resentimiento o reticencia.

El papá llevó al niño a la escuela.  
Ni la madre ni la abuela se animaron  
a ser de la partida por razones imagi-  
nables. En el camino, el padre alec-  
cionaba al hijo:

- ¿No vas a llorar, verdad?
- No.
- Ya sabes que mamá y abuela te  
pasarán a buscar cuando termine.
- Sí.
- ¿Tienes miedo?
- No.

# DE CLASE

- ¿Estás contento?
- Sí.

De esta forma llegaron hasta el pa-  
tio, donde por un lado correteaban al-  
gunos niños mayorcitos pertenecientes  
a años adelantados, y por otro, se ap-  
etaban nerviosos contra las faldas o pan-  
talones de sus padres aquellos peque-  
ños que en ese instante comenzaban a  
intuir el principio del vía crucis.

Nuestro protagonista miraba para un  
lado y para otro y el rostro y la mi-  
rada empezaron a mudarse. La emo-  
ción debería ser muy fuerte, pues trocó  
la palidez por un colorado manzana y  
sus ojos perdieron intensidad para ad-  
quirir un nublado hartos sospechosos.

Estaba entre los que se asían del  
acompañante. Y el acompañante disimu-  
laba su procesión interna con una son-  
risa tonta que pretendía ser portadora  
de ánimo.

— ¡Niños, — se oyó de pronto a la  
directora — a formar filas!

Y allí dio comienzo el último acto.  
Aquel que obligaba a los que se apre-  
tujaban contra sus padres, a cumplir el  
primer paso propio y autónomo de la  
vida; o mejor, aquel primer paso man-  
dado por una autoridad ajena; aquel  
que rasgaba por vez primera, la abso-  
luta consustanciación del niño y el  
hogar.

También el chico fue a ingresar a  
una fila de seres minúsculos. Desde  
ella sonrió, devolviendo una sonrisa de  
su padre. Pero era de esas sonrisas  
cargadas de electricidad, como la calma  
que presupone la tormenta.

Sonrió nuevamente. Su vista no se  
apartaba de la figura del padre que ya  
estaba a varios metros de distancia,  
presenciando los efectos de la entrega  
de su hijo al mundo.

En el resto de la fila, el panorama  
era igual.

— Donde lllore uno lloran todos,  
— sentenció una señora ya vapuleada  
en esta clase de suerte.

Y lloró uno; y lloraron casi todos.  
Nuestro protagonista también.

Se ordenó la marcha de la fila. Con-

junto de rostros encendidos y miradas  
rojas singularmente implorantes. Se  
fueron perdiendo por un corredor, todos  
dándose vuelta a cada instante, hasta  
el último punto de visual. Al final,  
sólo se oían los sollozos de los más  
escandalosos. El conjunto de progeni-  
tores suspiró casi al unísono. Alguna  
madre se retocaba frente a su espejito  
temiendo que una lágrima imprudente  
hubiera hecho algún desarreglo incon-  
veniente. Era un puñado de seres que  
se movía intranquilo, sin saber qué ha-  
cer. Los más tomaban actitudes de  
comprensión paternal que quizás no lo  
fueran tanto. Porque al fin y al cabo,  
¿quién podía decir con propiedad lo  
que en aquel momento estaba pasando  
exactamente por la mente de su hijo?

Con esta interrogante repiqueando  
en su intelecto, dio vuelta y se alejó el  
progenitor de nuestro cuento. Había  
cumplido su deber para con la sociedad;  
había cumplido su deber para con el  
hijo. La entrega consumada. Pero ¿y el  
niño? Aquella última mirada implo-  
rante ¿qué significaba realmente?

Lo encontré casualmente en la calle,  
entre la barahunda ciudadana. Me con-  
fió su zozobra. No pude responder ni  
dar consuelo. Vivimos la experiencia,  
pasamos por las mismas aulas, pero nos  
hacemos mayores e importantes sin  
comprender el abece de la vida.

## FERRETERIA BRAGA Ltda.

Calle ANDRADAS Nº 79 al 87  
a 100 metros de la línea divisoria

### LIVRAMENTO

CUBIERTAS Hércules, Eberle y Zivi  
LICUADORAS Arno, Spam y Real

Artículos de bazar en general, porcelanas de todos los tipos



**PARA TODA SU FAMILIA**  
**SACOS DE**  
**CUERO Y GAMUZA**

a medida y de confección

**PRECIOS DE FABRICA**

**Plaza Independencia 832**

(entrepiso, al lado del Palacio Salvo)

TELÉFONO 9.6226

**PORTAFOLIOS**



para  
corredores,  
viajantes,  
cobradores,  
escolares etc.

Cartas portafolios con cierre metálico para agentes de negocios y oficinistas, modelos con reparticiones y bolsillos exteriores. Cartas portafolios tarjetas y estampillas. — Vea nuestro inmenso surtido.

**Casa SCHIAVO S.A.**

Av. URUGUAY 1050 y RIO NEGRO

**APRENDA**

**DEPILACION  
ELECTRICA**

Agraciada 1640, esc. 17,  
esq. Galicia

DE 13 A 20 HORAS

**ZUFFO**

**MODISTA**

Especializada en Tapados,  
Tailleurs, Novias y gran Vestir  
Se hacen trabajos de Urgencia

Se reciben Telas

MINAS 1590, Piso 2, Apto. 13  
esq. URUGUAY

# DÍGAMME, DOCTOR

por el doctor J. LEVINTON



Los asuntos, interrogantes o consultas que los lectores deseen poner en boca de la "Secretaria" y que sean de interés para el público en general, serán preterentemente desarrollados por el Dr. Levinton. De manera que la Dirección de MUNDO URUGUAYO, invita a los interesados para que escriban a la sección "Dígame, Doctor..." formulando sus preguntas o, también, solicitando aclaraciones sobre lo ya publicado.

## DIETA DEL ANCIANO

**SECRETARIA:** En nuestra última charla, inconclusa, usted, doctor, recalco la importancia que tienen los malos hábitos alimenticios de los ancianos. Alejandro Dumas, hijo, le sale al paso con una frase que es una especie de justificación de esas manías de los viejos: "La vejez no podría soportarse sin un ideal o un vicio".

**DOCTOR:** Con harta frecuencia los ancianos quedan tan solos que hasta los ideales les abandonan. Más fieles son los hábitos y las manías que constituyen el caldo de cultivo de los vicios.

### Para vencer una manía

**SECRETARIA:** Así se comprende fácilmente que los hábitos se arraiguen de tal modo en el ocaso de la vida, que hasta puede resultar peligroso enfrentar su tiranía.

**DOCTOR:** Las ideas fijas contra determinados alimentos, cuando no están basadas en alguna intolerancia o alergia, se combaten disfrazando el alimento incriminado, bajo una apetitosa forma culinaria. Recién después de habersele hecho comer repetidas veces, sin daño aparente, se les confiesa el engaño.

**SECRETARIA:** He observado a algunos ancianos que viven solos y preparan sus propias comidas, abusar de los alimentos enlatados.

**DOCTOR:** Efectivamente. Prefieren los alimentos envasados y los farináceos, fáciles de preparar y de comer, especialmente si, como es muy común, una mala dentadura o una incómoda prótesis dificultan la masticación.

**SECRETARIA:** ¿Usted no es partidario de una dieta así?

**DOCTOR:** ¡Claro que no! La dieta blanda y farinácea favorece el estreñimiento, al que están propensos los viejos por varios motivos: menor actividad física, peristaltismo lento, etc.

### Carne

**SECRETARIA:** La gente cree comúnmente que el anciano no debe comer carne "porque ataca a los riñones y aumenta la presión y el reumatismo".

**DOCTOR:** Los tres son falsos te-

mores. En cambio es frecuente el daño causado por la alimentación farinácea casi exclusiva, privada de proteínas. En tales casos es menester aumentar la ingestión de carne, triturándola bien para facilitar su aprovechamiento.

### Mejor digestión

**SECRETARIA:** ¿Cómo se puede ayudar a los viejos para que realicen una buena digestión?

**DOCTOR:** Con la edad, siempre disminuyen los fermentos digestivos en cantidad y en potencia. Esto se comprueba en cualquier animal de experiencia. Para extraer los jugos digestivos y utilizar sus extractos en medicina hay que elegir animales jóvenes. En el hombre se constata la gradual o brusca disminución de la acidez del jugo gástrico. A los 80 años es "normal" la falta completa de ácido clorhídrico. A veces ella aparece mucho antes de la octava década. Ello condiciona la disminución del apetito y provoca el consiguiente entorpecimiento digestivo. Conviene por eso agregar unas gotitas de ácido clorhídrico oficial al régimen proteico. Se aconseja tomar las gotas sin agua, derramadas directamente sobre la carne, la sopa o los huevos.

### Vitaminas

**SECRETARIA:** Dígame, doctor, ¿no conviene también agregar vitaminas?

**DOCTOR:** Las conservas son pobres en vitaminas. La mala absorción de los alimentos es otra explicación de la hipovitaminosis, en la edad avanzada. Las necesidades diarias de vitaminas después de los 50 años son mayores que las de un adulto joven. Particularmente las vitaminas liposolubles, deben darse con prodigalidad: "A" "D" "E" y "K".

**SECRETARIA:** ¿Y sobre la cantidad de alimentos que aconseja?

**DOCTOR:** La cantidad total de alimentos debe reducirse en el menú de la vejez, ya que los requerimientos de calorías son menores. Especialmente las grasas han de evitarse para prevenir la obesidad y la enfermedad coronaria.



# FIESTA DE FANTASIA

La atractiva homenajead, Ana María Koldosky Gardella, en compañía de sus amigos Marta Llopert, Hebert Natelli y Richard Baddouh.



Todas las asistentes llevaban bonitos disfraces. Ana María Koldosky lució uno de "Viuda Alegre", Susana Chiriff, de campesina rusa, y Rosario y Libia Abraham, de mexicana y hawaiana, respectivamente.

Aquí aparecen, junto con la señorita de Koldosky, Ana María Langón, con traje de mexicana, Ivonne Morell, de Llanero Solitario, Orisio Durán, de soldado español, Heber Natelli, de árabe, Tomás Wasstron, de chino, y César Rodríguez Bor, de turco.

Un conjunto de "damas antiguas", que forman Mariana Vittadini, Olga Morell y Ana María Gil Silveira, conversan con la homenajada y la "gitana" Rosario Morell.



**UN** verdadero acontecimiento social, resultó la gran fiesta de fantasía que, con motivo de cumplir años su hija Ana María, ofrecieron el doctor Santiago Koldosky y su esposa Antonia M. Gardella. El baile, que tuvo lugar en la elegante residencia de Villa Biarritz, contó con la presencia de las más conocidas figuras juveniles de nuestra alta sociedad, y los asistentes lucieron vistosos y originales disfraces.





## ENLACES DE LA SEMANA

### BODA CESTAU DE LEÓN-FERNANDEZ GRELA

\* En la Parroquia de Nuestra Señora del Carmen fue bendecida días pasados la boda de la señorita Alice Fernández Grela con el señor León Cestau de León. Las grandes vinculaciones de los contrayentes, y las simpatías de que gozan, hicieron que el templo, muy bien adornado para la ocasión, contara con una numerosa y distinguida concurrencia.

Durante el acto religioso, los novios en compañía de los padrinos señor Daniel Fernández Crespo y su esposa Josefina Grela, y el señor Juan Pedro Cestau y su esposa Telma de León.



Los contrayentes, a la salida del templo. Muy elegante estaba la recién casada, con una toilette de encaje.

### BODA BEOVIDE GALLO-OTERO FREGEIRO

Numerosas amistades de los contrayentes, presenciaron, días pasados, en la Iglesia de San José, el casamiento de la señorita Raquel Otero Fregeiro con el señor Heber Beovide Gallo. La foto muestra a la joven pareja, cuando salía del templo.



### BODA SANTINI VIGNOLO-GUERRA MORELL

En la Capilla Nazareth, que estaba decorada con macizos de gladiolos blancos, se efectuó el casamiento de la señorita Lía Guerra Morell con el arquitecto Jorge Santini Vignolo. La ceremonia tuvo destacados relieves.



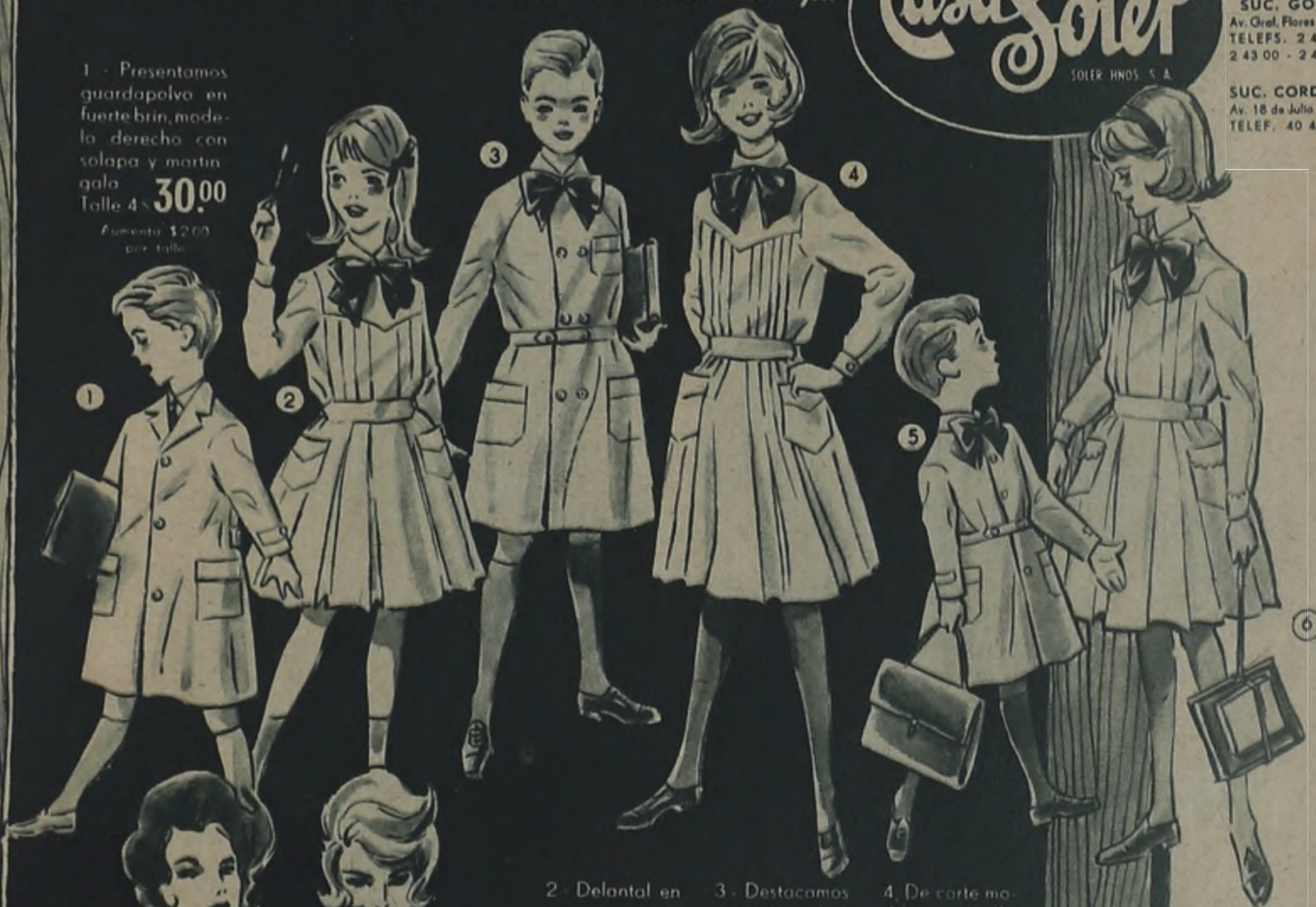
# Comienzo auspicioso del año escolar

CON TUNICAS, DELANTALES  
Y GUARDAPOLVOS de las 3 Avenidas y...

**Casa Soler**  
SOLER HNOS. S. A.

1 - Presentamos  
guardapolvo en  
fuerte brin, mode-  
lo derecho con  
solapa y martin  
gala  
Talle 4 s. **30.00**

Aumenta \$2.00  
por talle



2 - Delantal en  
pique, modelo  
clasico cuello  
con feston, co-  
nesu doble. Ta-  
lle 4 s. **32.00**

Aumenta \$2.00  
cada dos talles

3 - Destacamos  
guardapolvo  
para varón en  
gabardina, mo-  
delo cruzado,  
manga raglan  
Talle 3-4 s. **33.00**

Aumenta \$2.00  
cada dos talles

4 - De corte mo-  
derno, cuello  
con pie semi  
alto es este de-  
lantal realizado  
en crea de gran  
resultado. Talle  
4 s. **30.00**

Aumenta \$1.00  
por talle

5 - Guardapolvo mode-  
lo derecho, confeccio-  
nado en brin de gran  
calidad. Ta-  
lle 3 y 4 s. **28.50**

Aumenta \$2.00 cada 2 talles

6 - Delantal en piqué  
de alta calidad, cue-  
llo, puños y bolsillos  
con festón. **38.00**  
Talles 3-4 s. **38.00**

Aumenta \$2.00 cada 2 talles

MOÑA COLEGIAL EN TAFETA, AM-  
PLIA MEDIDA, DESDE **\$2.90**

7 - Práctica tú-  
nica realizada  
en madrás, de  
gran duración  
**\$44.00**

8 - Túnica en  
piqué, modelo  
derecho, sin ta-  
lle **\$48.50**

VISITE NUESTRA SECCION NIÑOS donde encontrará  
completo surtido de Cuadernos, Lápices, Gomas, Carteras,  
Portafolios, Estuches escolares, Cajas de colores y todo  
lo que sus chicos necesitan para el año escolar.

CLIENTES DEL  
INTERIOR: Dirijan  
vuestros pedidos a  
nuestra CASA MA-  
TRIZ. Av. Agracio-  
da y M. Sosa.

CASA MATRIZ  
Av. Agraciada 2302  
TELEF. 20 09 61

SUC. GOES  
Av. Graf. Flores 2341  
TELEF. 2 42 00  
2 43 00 - 2 44 00

SUC. CORDON  
Av. 18 de Julio 1601  
TELEF. 40 41 11



# ALBA MENDI, AUTENTICA JUVENTUD

Alba Mendi, coronada "Reina de la Juventud", defendió con verdadera hidalguía su título de Miss Jardines del Hipódromo. Ha sido un verdadero acierto del jurado, la decisión establecida, pues reúne en sus primaverales 18 años, la juventud oriental.



Ibis Puchet, "Miss Pocitos", fue una verdadera candidata para el título. Su título de 1ª Vice Reina es sumamente merecido.



# ELLAS,



La representante local, "Miss Piriápolis", Nelsy Villagrán, tuvo en su hermosa el premio como 2ª Vice Reina. Su barra la coreó y la alentó continuamente sus juveniles 15 años, deslumbró con su "fotogenia" y facciones.



Piedras Blancas, envió a Rosa Muñoz Núñez, como su delegada. Fue otra de las jóvenes que lucieron en el certamen.



Estela Ricard, "Miss Prado" con sus primaverales 18 años, fue una de las candidatas que contó con el aplauso del público presente.



# ADORNARON EL PABELLON DE LAS ROSAS



Nahir Ayala, defendiendo a Buceo, logró el título de "Miss Sonrisa". Fue esta joven de 16 años, la animadora constante de las participantes, con sus risas y alegría.

Teresa Soberal, "Miss Trouville", fue todo un verdadero "manejo" de dinamismo con sus 16 años, tuvo en sus nervios, el peor enemigo.



Miss Malvín con sus 19 años, fue representado por Raquel Cosse.



Miss Centro, Alba Tesitor, fue elegida unánimemente como "Miss Periodismo". El cuarto poder, está dignamente representado en la gracia y simpatía de esta joven hermosa.



Catalina Rosa Da Nascimento, representando al residencial "Carrasco" le otorgaron el título de "Miss Amistad". Un fallo que no justificó plenamente la elección.







cu



**SIGUIENDO** los pasos de tantos jugadores uuguayos que abandonaron nuestro fútbol para honrarlo lejos de la patria, el delantero aurieregro Luis Cubilla, ha firmado el correspondiente compromiso y en el futuro defenderá la prestigiosa casaquilla azul-grana del club español Barcelona. Sus actuaciones sumamente destacadas, sumadas a la oportunidad de las visitas que al Viejo Mundo realizará Peñarol, hacen que las autoridades catalanas pudieran apreciar sus magníficas condiciones y sin reparar en la fabulosa suma de dinero que la adquisición del futbolista les demandaría, concretaron en realidad su aspiración de integrar su plantel superior con el cotizado jugador. Es así como otro de los grandes futbolistas surgidos en el interminable semillero que es el interior de nuestro país, luego de prestigiar las justas capitalinas y de defender con verdadero brillo la casaquilla celeste abandonó la patria para decir en el Viejo Mundo, de la capacidad y excepcional condición técnica del fútbol practicado en estos lares.

#### SU COMIENZO EN EL FUTBOL

Nacido en la ciudad de Paysandú el 28 de marzo de 1940, desde muy chico mostró su predilección por el deporte en el que ha llegado tanta notoriedad. Cuando apenas contaba con 10 años de edad, en el año de Maracaná, luego del



negociaciones se realizaron rápidamente solicitando, mediante el pago de \$ 1.000 (mil pesos) el correspondiente pase para la entidad decana.

#### SU GESTION EN PEÑAROL

Con 17 años, excelentes condiciones físicas y técnicas y un deseo enorme de ser útil a su nueva entidad llegó a nuestra capital y las autoridades aurieregas lo incluyeron en los planteles inferiores a efectos de ir observando detenidamente las reales condiciones del sanducero. Algunos partidos en 4ª División, en los cuales resultó figura de excepción y su rápido ascenso a la Divisional inmediata superior. La Dirección Técnica de dicho sector estaba a cargo del ex jugador Rodolfo Jaurreche, en tanto que la supervisión de todos los planteles era ejercida por el cotizado técnico Hugo Bagnulo. No escapó ni a uno ni a otro la verdadera capacidad del player y rápidamente fue ascendido al plantel superior. Es así como en 1958 debuta en primera división, actuando en carácter de interior derecho, frente a Defensor. Siguió actuando en la referida plaza de interior derecho y alteando sus actuaciones con pasajes por la divisional reserva, hasta que se afianzó definitivamente en el primer team, que logró en esa oportunidad el primer de los cuatro títulos de Campeón Uruguayo que ostenta en la actualidad.

# BILLA

Por  
JUAN C.  
VIVAS  
FERREIRA

## PAYSANDU - MONTEVIDEO - BARCELONA

Imprescindible fogueo de los "campitos", se enroló en el club Colón militante en 2ª de Ascenso, y pese a su corta edad y a su aún no desarrollado físico, fue incluido por las autoridades de dicho equipo, en el once titular, donde accionó en el puesto donde hoy es estrella. Su gestión resultó lucida y abandonando las filas de su primer club, se incorporó al Club Misiones, del círculo superior del fútbol departamental sanducero y prosiguió mostrando notorios progresos, hasta que una de las entidades de mayor popularidad en el fútbol de la zona, el Club A. River Plate lo enroló. En esta entidad sus gestiones alcanzaron singular brillo, y en mérito a ello fue incluido en la selección departamental que actuó en el tradicional Campeonato del Litoral correspondiente al año 1956. En la temporada siguiente, o sea en 1957, cuando promediaba la misma, allegados a Peñarol, que habían tenido óptimas referencias del joven valor sanducero, se interesaron por su concurso y como tuvieron un gran aliado en su gestión en el enorme deseo del player de ingresar al club capitalino de sus amores, las

*No puedo establecer con precisión el número de veces en que logré salir triunfante de los encuentros frente a Nacional, pero tengo la seguridad de que el balance general me es favorable.*



#### DEBUTA EN SU ACTUAL PUESTO

En el recordado encuentro que sostuviera Peñarol frente a su tradicional adversario, por la disputa del Título máximo de nuestro fútbol en 1959, hizo su debut como puntero derecho, en el que tantos éxitos ha alcanzado. Producida la incorporación de Linaza y Spencer, fue ubicado en la extrema derecha y desde ese momento hasta la fecha sólo ha recogido grandes satisfacciones. Se encuentra en tal ubicación sumamente cómodo y entiende que es el lugar en el que mayor adaptación encuentra. Ha logrado, consecutivamente durante los cuatro últimos años la inmensa satisfacción de ser uno de los integrantes titulares de la escuadra aurierega, que ha obtenido la misma cantidad de éxitos en torneos uruguayos.

#### SUS TRIUNFOS INTERNACIONALES

No solamente ha logrado satisfacciones de triunfos en el orden local sino que también en el campo internacional ha sabido de tales éxitos deportivos. Fue titular de la escuadra de Peñarol





## CUBILLA: “Jamás podré olvidar el apoyo de la hinchada aurinegra”

que obtuviera por dos años consecutivos el título de Campeón Sudamericano y posteriormente el de Campeón Intercontinental. De sus actuaciones en los partidos correspondientes a tales torneos guarda magníficos recuerdos, sobre todo de los encuentros en que su gestión resultó decisiva para la culminación de sus aspiraciones. Casos concretos, el gol obtenido frente a Peñarol en nuestro Estadio, que le permitió con sólo un empate en el match revancha la obtención del título en disputa y el gol logrado en Paraguay frente a Olimpia de Asunción, con el cual logró Peñarol su primera consagración.

Indudablemente, si magníficas fueron las conquistas locales y posteriormente las sudamericanas, es evidente que la mayor de todas hasta la fecha fue la que tiene relación con la obtención del título intercontinental, logrado frente a Benfica, a quien luego de superar en forma amplia en el segundo encuentro, pudieron vencer en el partido final, luego de ardua y permanente lucha por la mínima diferencia. “Son emociones —nos dice— que por lo inmensas, viven y vivirán permanentemente en mi recuerdo”.

Asimismo, fue integrante de la selección nacional en reiteradas oportunidades y en todas ellas, dejó el sello de su gran capacidad técnica y de su fervor puesto al servicio de la escuadra, por lo que también en este aspecto ha recibido el halago y las satisfacciones emanadas de magníficos triunfos.

### EL PROXIMO CAMPEONATO DEL MUNDO

La vigencia de la disposición adop-

tada por la Asociación Uruguaya de Football, por la que no está autorizado el alejamiento de nuestro medio de jugadores considerados necesarios para la integración de la selección nacional, hace que Luis Cubilla deba permanecer en tierra uruguaya hasta la finalización del próximo Campeonato del Mundo a realizarse en Chile. En virtud de sus magníficas condiciones, es evidente que deberá ser de la partida en tan magno certamen, en virtud de lo cual solicitamos su opinión personal con respecto a las posibilidades que él entiende le caben a nuestra representación en tan difícil instancia.

Ante la pregunta referida nos contesta: “Entiendo que de acuerdo a lo dispuesto por los dirigentes, en el sentido de trabajar con el necesario tiempo y en base a las designaciones efectuadas, considero que el Uruguay estará en condiciones excelentes y por ello con enormes posibilidades de alcanzar el título. Hay en nuestro medio muy buenos jugadores y la preparación física y el entendimiento que seguramente lograremos antes de la partida para Chile, sobre todo teniendo en cuenta la oportunidad que habrá de proporcionarnos la jira por Europa, hará que lleguemos a la importante competencia en óptimas condiciones”.

Luego le interrogamos con respecto a su participación en el plan definitivo y nos expresa: “Indudablemente que mi participación en el plan no depende de mí. En primer lugar, en mi carácter de jugador profesional, debo solicitar un seguro ya que cualquier inconveniente físico podrá ser factor

para que finalmente no sea admitido en filas de Barcelona y luego, debo tener en cuenta también que existen en mi puesto muy buenos valores y lógicamente con posterioridad a las prácticas que se efectúen, recién habrá de saberse con seguridad si tenga la satisfacción de ser designado”.

### ALGO SOBRE SU FUTURO

Con respecto a su futura gestión nos manifestó: “Mi mayor aspiración de futuro, no es otra que la de poder alejarme de mi querido país con el título de Campeón Mundial y posteriormente, luchar en procura de cumplir en el Viejo Mundo, actuaciones que honren al deporte uruguayo”.

La partida definitiva del cotizado jugador habrá de producirse entonces, con posterioridad a la realización del Torneo del Mundo y, como por feliz coincidencia, para esa fecha está previsto el nacimiento de su primer hijo, así, a que nazca en el Uruguay.

Finalmente nos pidió en forma expresa hacer llegar a la afición penarolense que tanto lo ha alentado en su carrera deportiva, su permanente y eterno agradecimiento y el deseo fervoroso de que la entidad en la que tantas satisfacciones recogiera prosiga en su marcha ascendente en procura de nuevos lauros. “Tanto yo como mi señora y mi futuro hijo —nos dice finalmente— quedaremos inscriptos en los registros sociales de Peñarol, entidad a la que siempre quise y que me brindara la oportunidad de culminar mi gran aspiración de jugador de fútbol”.





El trasiego de los futbolistas uruguayos al fútbol extranjero, no permitirá que actores de la capacidad de William Martínez, y José Santamaría, compartan los ratos de entretenimiento vividos en las concentraciones, previos a la realización de encuentros internacionales, como lo demuestra la presente nota en que junto a Omar Ramos, también alejado de nuestro medio, esperan la hora de comienzo de un partido por el Torneo Sudamericano.



Nacido en Salto, triunfó como jugador en el fútbol de Tacuarembó y desde aquella ciudad se trasladó a Montevideo donde se enroló en filas aurinegras. Cumplió destacadas gestiones que le permitieron accionar en carácter de titular durante largo tiempo, para luego, como consecuencia de una rebelde lesión, quedar al margen de las actividades. Hoy, totalmente recuperado, se encuentra en calidad de jugador libre y son muchas las entidades que anhelan su concurso, siendo Central quien con mayores posibilidades realiza su trabajo. Seguramente, en mérito a sus condiciones técnicas y a su juventud, puede ser Braulio Roldán un elemento sumamente útil en el futuro.



Cuatro jugadores uruguayos que han prestigiado el fútbol argentino y que han logrado enorme superación en sus respectivas gestiones. Uno de ellos, Vladas Douksas, ha sido reconquistado por nuestro fútbol e integra el plantel seleccionado por los actuales defensores de Independiente, Silveira y Roland; hace activas gestiones el técnico Corazzo a efectos de poderlos designar en el plantel que se prepara con vistas al Mundial. El restante, Walter Roque, luego de un período de magníficas actuaciones, ha disminuido su labor y no interesa a nuestros dirigentes.



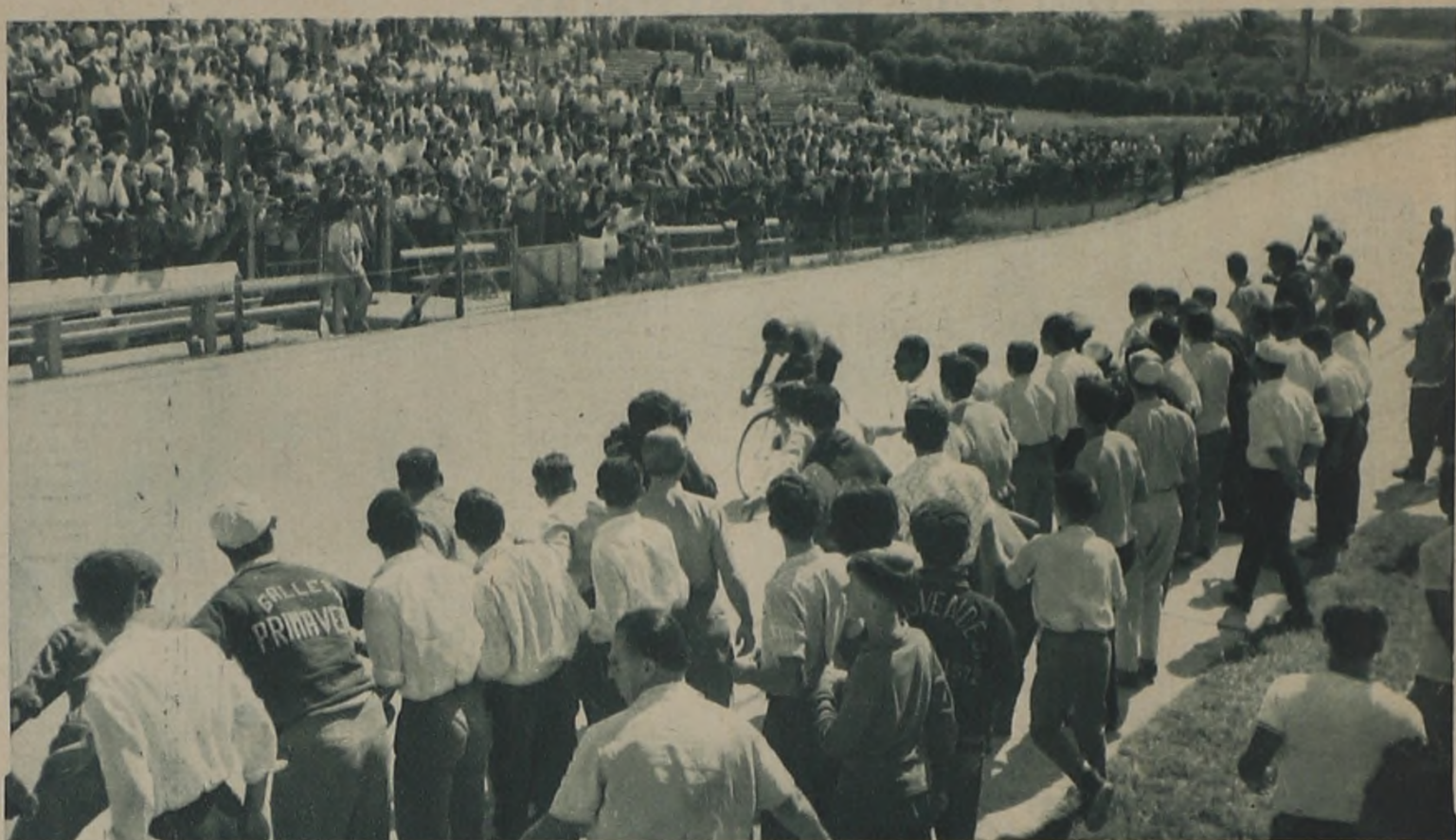
Roberto Scarone, que comenzara su actividad como futbolista en Peñarol, para cumplir luego una extensa campaña en el fútbol extranjero, volvió al Uruguay en carácter de director técnico y al frente de su primitiva entidad ha cumplido magnífica gestión. Recientemente, le fue ofrecido un ventajoso contrato por parte de una institución argentina, desechándola por estar vinculado por contrato por un año más a los decanos y sobre todo, según sus manifestaciones, por encontrarse sumamente cómodo en el lugar que ocupa.

El General Omar Porciúncula observa atentamente el desarrollo del encuentro protagonizado por Uruguay y Bolivia y a consecuencia del cual, nuestra selección quedó clasificada para intervenir en la rueda final del Campeonato del Mundo. En esos momentos el referido deportista ignoraba que los dirigentes de nuestro fútbol, anteponen a los intereses nacionales, los de los propios clubes, obstaculizando así la marcha de los trabajos tendientes a lograr una necesaria preparación.





# MARIANI TRIUNFO EN LAS



Francisco Pérez fue el primero en cruzar la sentencia de la última etapa, ante el caluroso aplauso de millares de espectadores



El trinitario René Messón, que defendiendo a Nacional escoltó en la general al representante del Amanecer y fue constante y peligrosa amenaza de la posición de privilegio



Mostrando en su rostro el cansancio por el esfuerzo realizado, el floridense Francisco Pérez, ganador de la última etapa, aparece junto a sus dos acompañantes

● El ganador de la primera de las 8 etapas que se cumplieron al realizarse la 11ª edición de las ya clásicas "Mil Millas Orientales", el representante del Club Ciclista Amanecer, Félix Mariani, mostró en tal momento excelentes condiciones y a pesar de que en el numeroso grupo de participantes había nombres prestigiosos de nuestro ciclismo en ruta, su figura dejó abierta a la parcialidad de su entidad una enorme esperanza de futuro. Posteriormente, por inconvenientes de carácter mecánico, fue desplazado de tan privilegiada posición, hasta que, ante la pasividad emanada del recíproco cuidado de los "consagrados" y en mérito a su tenaz y continuado esfuerzo, pudo recuperar el primer lugar de la clasificación general, manteniéndola hasta su triunfal llegada en el Velódromo Municipal, pese al gran obstáculo que representó en todo momento y sobre todo en las etapas finales, el integrado



# "MIL MILLAS"

y capaz equipo del Club Nacional de Football, que por mantener en la segunda colocación y a escasos segundos a uno de sus defensores, el trinitario Messón, luchó en forma indeclinable para despojar al joven y promisorio rutero del Amanecer, del primer puesto en la general. Magnífico el triunfo individual del ciclista del meritorio y modesto Club y, desde luego, magnífica también la organización y realización de la prueba que logró concitar, como en años anteriores, el interés de millares de aficionados.

Párrafo aparte para los poderosos equipos de Peñarol, Punta del Este y Nacional, éste en menor grado de responsabilidad, por la carencia total de atributos mostrada a través de toda la competencia, ya que el recíproco y permanente cuidado de unos y otros quitó emoción a la prueba, a la que sólo se dieron por entero los pedalistas de tierra adentro, entre los que cabe destacar, una vez más, al mercedario Ruben Etchebarne, que fue un constante animador y que en la última etapa fue principal protagonista de incidencias que parecieron destinadas a volcar a su favor la clasificación final de la competencia. Luchó en la última etapa contra todo el equipo de Nacional, que se jugó la segunda colocación de René Messón y finalmente pudo mantenerla. Otro de los competidores que descolló nuevamente fue el floridense Dardo Sánchez, que finalizó en un honroso cuarto lugar y cerró el marcador de los cinco primeros luego de haber logrado la clasificación de ganar dos de las etapas disputadas, el popular defensor del Olimpia, Rodolfo Villanueva, que fue una de las figuras que mayor notoriedad alcanzó a lo largo de la prueba, por su permanente deseo de protagonizar largas escapadas, dos de las cuales le reportaron los dos triunfos parciales ya referidos.

En suma, una prueba de enorme interés y definida de acuerdo a los merecimientos de cada uno de los clasificados.



*El ganador de la competencia saluda al público, mientras su nombre es exhibido en un gran cartel y coreado por sus admiradores*



*El popular "Vasco" Etchebarne, que resultó un magnífico animador de la competencia y se clasificó 3º en la general de la 11ª edición de las "Mil Millas Orientales"*



*Instante en que Félix Mariani va a cruzar la meta, luciendo la "malla oro" y asegurándose así el triunfo que en forma tan magnífica obtuviera*



# CARBURANDO SOBRE 4 RUEDAS



Una clásica largada en el autódromo de U.V.U. El rodar de la Limitada se hará presente una vez más este año.



—Está bien, viejo, deténgase... ya estamos en el mar...

## LA LIMITADA PASEARA POR EL PAIS

**C**ONVOCATORIA de la Limitada, reunión para programar el Campeonato del 62, Tarariras, sede de U.V.U. El sábado pasado, empezamos otra vez a sentir el cosquilleo, la inquietud, de sólo pensar en las jornadas que se avecinan.

En la casa del campeón Juan Schnyder, hubo un adelanto. Antes de reunirse en el autódromo de Villa Tarariras, los muchachos de los 3.300 cc. discutieron detalles de premios, reglamentaciones y fechas. El pequeño Jonhny, hijito del campeón, con su triciclo, hacía largadas ficticias pensando sin duda en que algún día iba a llevar a ser como su padre, mientras el mismo, discutía con sus colegas. La clasificación, el cigüeñal del Plymouth de Mary, y otra vez, más premios, el viático a cada corredor.



Los comienzos de U.V.U. Esta vista fue lograda cuando techaban los boxes del autódromo. Hoy completos son una realidad.

Los minutos iban pasando sin darnos cuenta siquiera. Es que estábamos en nuestro tema favorito: el automovilismo deportivo.

Seguían llegando desde diferentes puntos de nuestro país, los corredores que jornada a jornada defienden "a muerte" los prestigios de su departamento.

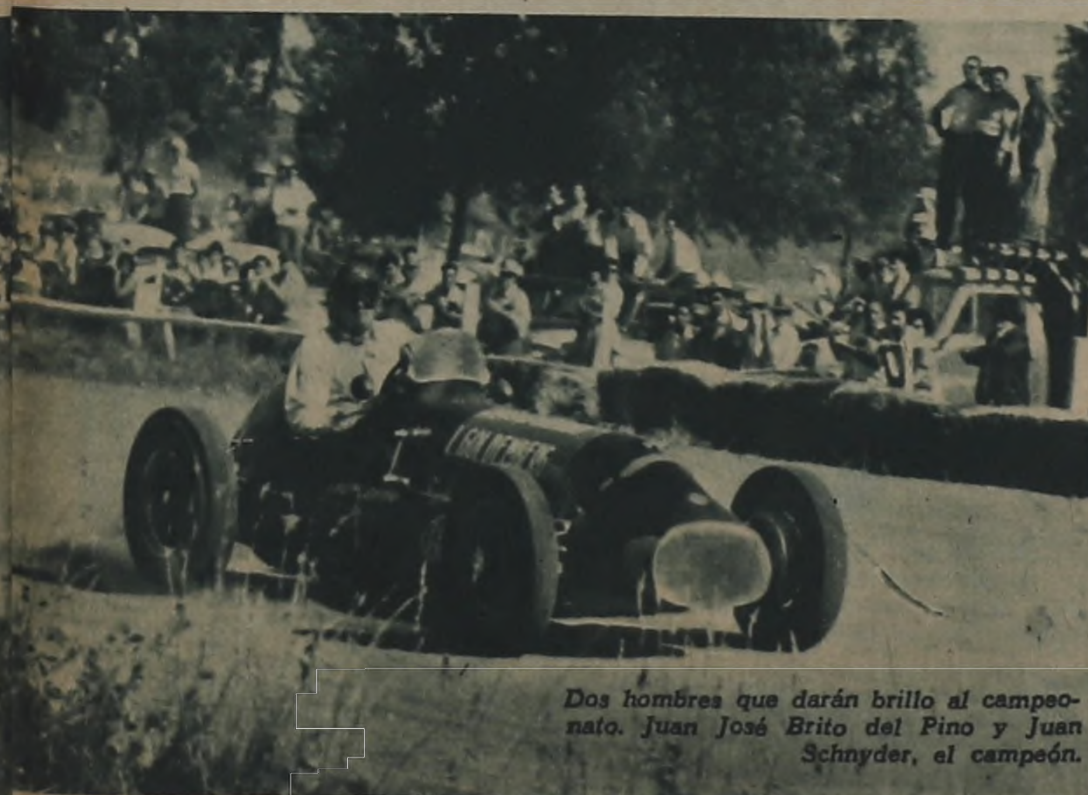
Más tarde, la reunión en el Autódromo. Esta vez los boxes no cumplían su misión habitual. La mayoría de los asociados de U.V.U. estaban presentes para la asamblea. Comenzó la sesión. Se trataron las fechas y los premios, llegándose a una feliz concordancia. Luego la asamblea de los asociados, Proyectos, realidades, necesidades, aplausos para la directiva. Todo lo necesario para una reunión amable y placentera.

Luego la tradicional "Olla podrida". Risas, festejos, brindis y un recuerdo que no se borrará nunca de nuestra mente.

Así son las reuniones de la buena gente del interior.

Las fechas a disputarse en este año son muchas; el 1º de abril en Tarariras, 6 de mayo en Dolores, 27 en Salto, 10 de junio en Sauce, 8 de julio, también en el Sauce, 26 de agosto en Salto, 2 de setiembre en Tarariras, 7 de octubre en el Real de San Carlos (se programan los 100 kilómetros para la Limitada). 28 de octubre en Dolores y como posible final el 2 de diciembre en Piriápolis (siempre y cuando se consiga el apoyo de la Com. Nacional de Turismo).

RALCA



Dos hombres que darán brillo al campeonato. Juan José Brito del Pino y Juan Schnyder, el campeón.



La sección se la dedicamos esta semana a los amigos del Interior... Nos enteramos que ellos también son lectores de ella. Además, en Tarariras, los "viajes" fueron muchos y buenos...

## Viajando con

Nelson Ossinaga tiene un título... "Ma-tillero"... pero ahora, le "bajaron el martillo" a él. Sucedió con los últimos números de la rifa de un carburante escocés... Nunca es tarde para aprender, "Tabaré"...

## Viajando con **DKW**

Por su parte, el dolorense Mary ganó en el problema del cigüeñal... pero perdió con el lote que adquirió. Otro dolorido sin ser dolorense, fue Eliodoro Gonnet y Compañía...

## Viajando con

El vencedor fue de la Scuderia del "Paso de la Arena"... Ahora para los hermanos Otero son "copas y mujeres"... A propósito, si oltan a alguien les recomendamos regalen una camisa como la de Carlos Alberto... Es toda una venganza...

## Viajando con **DKW**

El "Cortito" Benítez pregonaba que esta temporada les "iba a pasar por encima" a todos con su nueva máquina... Por su parte, el "Flaco" Brito trataba de "exprimir" al porteño que ayuda al Cortito.

## Viajando con

El silencio subrayaba la aprobación de todo lo logrado por UVU... Sólo el aplauso final premiando la labor de los directivos fue índice de una asamblea... y eso que hubo muchos que hicieron ruido...

## Viajando con **DKW**

Y hablando de ruidos... los más destacados fueron los de las mandíbulas de los comensales... Esa "olla podrida" pasará a la historia como la más extraordinaria de la Limitada... Ni habló Arrambide!!!...

## Viajando con

Por su parte, el mecánico de Focome batió el record de platos de sopa... OCHO... ni uno menos, ni uno más; segundo muy cerca entró Varese con 5 platos hondos de la "OLLA"...

## Viajando con **DKW**

Y lo último que debemos reconocer... Fue la única asamblea de la Limitada, que se pusieron de acuerdo rápidamente, pocas discusiones y anunciando... ¡¡¡DIEZ FECHAS DE FUERZA LIMITADA!!!... ¿Mucho, no?...

## Viajando con

Al final de la comida... no hubo discursos... Estaban tan saturadas de aporvisionamiento las respectivas máquinas humanas, que todos se fueron... Hay que destacar... costaba dos pesos por "captita"... Hubo quien reconoció... y pagó cuatro...



jornada decadente del motociclismo

# Espectáculos sin Atracción

**E**L tener que comentar lo acontecido a través de las dos fechas por el Premio "Carnaval del Uruguay", que organiza el Club Unión Motociclista, no habla mucho a favor de las huestes de las "dos ruedas".

Si bien es cierto que la voluntad, el deseo de presentar las cosas en forma correcta y tratar de que el espectáculo sea atractivo, es obligación moral y material de organizadores, cuando no se encuentra colaboración directa de participantes y público, nada se puede lograr.

Lo acontecido el domingo 4 en Las Piedras y lunes 5 en la Rambla Wilson, deja un saldo verdaderamente desfavorable y sólo una competencia por día tuvo el atractivo y la emoción que brinda el motociclismo.

La categoría de 125 c.c. de carácter internacional supo brindar, pese a los problemas mecánicos de muchos, "algo" de lo que hace mucho tiempo es ausencia en motociclismo: lucha, fervor, ansias de superación y triunfo de parte de la GENTE JOVEN Y NUEVA que practica este deporte.

Todo lo demás han sido errores y poca colaboración de espectadores y participantes. Empecemos por lo primero: El público de Las Piedras fue audaz, atrevido y peligroso para sí mismo y participantes. Consecuencias: hubo que lamentar un accidente para un competidor y tres personas del soberano. Cruzaba el trazado del circuito con negligencia y la contención de ellos, era prácticamente imposible, por falta de policía que ayudara y además por ausencia de un alambrado que correspondía.

En lo deportivo, fue más caótico el panorama. Por una parte nuestra F. I. en los 500 c.c. está acéfala de corredores que participan. ¿Por qué? Honestamente, desconocemos por qué un Bocha Torre, un Horacio Costa y algunos otros no se presentan en el punto de largada. Aquellos mismos que pregonaban su descontento por falta de pruebas, cuando las hay no se inscriben. Algo anda mal y la Federación Uruguaya de Motociclismo debe tomar cartas en el asunto y en forma rápida por cierto.

En cuanto a que participantes corran sin el traje reglamentario, es otro aspecto que se debe cuidar; los ejemplos en los nombres de Carlos Curcho y el 105 de Alvarez. Una largada mal efectuada, donde Miguel Albano fue perjudicado, tenga o no chance. Cronometraje que sea el correcto, pues un corredor llega a la rueda del otro y se establece casi dos segundos de diferencia, cuando en la realidad ambos luchan "desesperadamente y con todo" por una segunda ubicación.



La curva de horquilla de la Rambla Wilson, nos muestra a Gastón Biscia precediendo a "Nono" Rosich y a Alvarez en la categoría 50cc Sport. Obsérvese que el último no lleva traje de cuero. — Abajo, largan la 125cc y pica al frente el veterano Jodar, mientras todavía están por avanzar Raúl Villaveirán, que reaparece en pequeña cilindrada, y Limberg Moreira.



Carlos Cirintana rodeado de aficionados de su triunfo en Las Piedras en la última competencia de la tarde. Las deserciones de Villaveirán y del argentino Gradassi fueron muy bien aprovechadas. De todos modos, su triunfo fue merecido.



Como se verá, hemos establecido aspectos que creemos que deben ser tenidos muy en cuenta a efectos de solucionarlos en el futuro.

Con respecto a las figuras más destacadas de estas fechas del Torneo Internacional "Córdoba - Uruguay" y las fechas del Cpto. nacional, corresponden los elogios a Carlos Cirintana, Alfredo

Rosenthal, Luis Modesto Soler, V. Limberg Moreira y Tasoni por los uruguayos, mientras que por los visitantes cordobeses, su figura más destacada ha sido Pedro Ashlian.

Un párrafo especial para la buena voluntad de los dirigentes de Moto Club Uruguayo, que pusieron de sí todo y encontraron muy poca colaboración.



## LA ATRACCION DEL ESPACIO



**S**IN tener en cuenta los adelantos de la ciencia, impulsada por el hombre en sus propósitos de conquistar el espacio y dominar todas las fuerzas físicas que hasta ahora parecían estar fuera de su alcance y sujetas a leyes inmovibles, parecería que desde que el individuo aprendió a razonar y entrever las posibilidades que tenía de poder disciplinar su inteligencia, la atracción del espacio fue una de las sugerencias que más lo dominara.

En series filatélicas de estos últimos meses, han aparecido grabados que recuerdan no sólo los mitos relacionados con el infinito, sino, también, todos los esfuerzos que fueron sucediéndose a través de los años para procurar elevar en el aire algo más pesado que el aire mismo.



*Zeus, el dios de los romanos, metamorfoseándose en águila para hendir el espacio.*

Tenemos así sellos griegos que representan a Hermes o Mercurio elevándose en el aire con sus pies alados: Icaro, el carro de Elio, el Sol recorriendo el espacio tirado por caballos impetuosos provistos de alas, forman todos ellos una hermosa serie llena de notables aciertos; Italia nos ha recordado la máquina de volar ideada por el gran Leonardo, teniendo también una serie que representa a Ganimedes, el que bien puede llamarse primer pa-

*El aparato mecánico de los hermanos Wright, viajeros primigenios en el espacio.*



sajero del espacio; Pegaso y Bellerofonte; Triptolemo girando alrededor del mundo en un carro llevado por dragones, etc., se suceden también a través de esos sellos italianos ya citados. Estados Unidos, mucho más adelante, ha recordado el viaje del globo "Júpiter", en el año 1859, realizado en el pueblo de Lafayette, Estado de Indiana, para el transporte de correspondencia; España y Francia, igualmente han llevado a sus sellos diversas tentativas de dominación del espacio, así como también en Estados Unidos se emitió una hermosa pieza de 6 centavos recordando el viaje de los hermanos Wright, como los primeros viajeros que llevaron un aparato dirigido mecánicamente y más pesado que el aire.

Finalmente, se han adueñado en la actualidad de la filatelia, recordando la conquista espacial, los sellos que reproducen los satélites que están colocando los hombres alrededor de la tierra, los que nos ofrecen reproducciones de cohetes siderales, etc., todo lo que ha dado motivo a una nueva temática que se está difundiendo rápidamente entre los aficionados.



*El hombre ha vencido las leyes físicas; un satélite vence las fuerzas de atracción y gravedad, girando alrededor de la tierra a voluntad del hombre.*

## NOTICIAS DE RADIO SUR

**A**L igual que en años anteriores, las transmisiones de carnaval que realiza noche a noche Radio Sur cuentan la mayor audiencia, en mérito a lo diversificado de la programación de cada noche, ofrecida desde distintos escenarios montevideanos.

"Carnaval en los Barrios" es el título genérico de estas transmisiones de Radio Sur, dedicadas a difundir la labor que cumplen las agrupaciones que este año alegran las barriadas.

Las transmisiones se inician a las 21 horas los domingos, sábados a las 21.30, y de lunes a viernes desde las 22, para prolongarse hasta la una de la madrugada, momento en que comienza en CX32 el muy escuchado programa "Sur - Ritmo y Noticias" que finaliza a las 3 horas.

Radio Sur brinda a sus millares de oyentes de todo el País estas transmisiones de carnaval desde los siguientes escenarios: Tablado "Jardín de las comparsas", gigantesco escenario ubicado en Avenida Italia y Propios, donde noche a noche desfilan las siete mejores conjuntos carnavalescos, en variada y atrayente escala; Tablado "Llegan los Vikings al Carnaval" de Piedra Alta y Cero Largo; "Jardín de la Placita" de Justicia y La Paz, y desde el

## CORRESPONDENCIA DEL COLECCIONISTA

**Luis A. Sánchez. Melo.** — Los sellos de Chile que repiten la efigie de Cristóbal Colón perduraron muchos años; fíjese bien que algunas series tienen los grabados diferentes aunque a primera vista parezcan iguales.

**Botellitas miniaturas.** — Canjeo colección universal de 250 botellitas, por materiales a determinar. Tel. 79.30.76.

**Elba R. Soto Irazoqui. Guichón, Paysandú.** — Intercambio de sellos de correo y correspondencia en general con coleccionistas de ambos sexos.

**Rosa Nobelasco. Rincón 1228, Fray Bentos, Río Negro.** — Se interesa por canje de postales, banderines y sellos de correo. Solicita correspondencia.

**Manuel Correa. Amuchástegui 345. Buenos Aires.** — Los sellos argentinos se venden en plaza, salvo excepciones, por los valores fijados en los catálogos. Diríjase al Club Filatélico del Uruguay, 18 de Julio 1333, que seguramente le informarán sobre sus propósitos.

**María Luisa A. Rocha.** — La serie de Salvador que Ud. indica es relativamente nueva desde el punto de vista filatélico: 1924-1925. Se compone de nueve valores, con distintos grabados de monumentos, mapas, paisajes, etc., y los costos faciales eran de uno, dos, tres, cinco, seis, diez, veinte, treinta y cinco y cincuenta centavos. Usados, no son de alto precio.

**María Splimann. Río Branco, Departamento de Cerro Largo.** — Desea intercambiar sellos de todas partes del mundo.

**Instituto Uruguayo de Numismática.** Anuncia para el próximo mes la reanudación de su Seminario de Numismática Nacional.

**Carmen Milicual. Carlos Anaya Nº 2840, Ap. 2. Montevideo.** — Desea canje de sellos uruguayos y extranjeros.

Club "Cervecerías del Uruguay", sito en Abayubá y Asencio.

Esta ronda por los barrios permite a Radio Sur ofrecer un programa permanentemente variado y atractivo, de larga duración, con la actuación de todos los conjuntos que animan las presentes fiestas.

Y además, Radio Sur brinda a las 13 horas y a las 18.05, dos suplementos de carnaval, con el título de "Carnaval del Aire".

Un gran equipo colabora en la puesta en marcha de estos programas, que está integrado en esta forma: técnicos Jorge Rodríguez, Justo Liborio Ubalde, Héctor Montangno, José Luis Amoroso ("junior"); locutores: Ricardo Olivera, Artigas Modernell y Armando Petraglia; animación y dirección Taño Bermúdez.

Completos y bien realizados boletines informativos, radioteatros, "Radio Sur - Éxitos", transmisiones de zarzuelas, películas, programas extensos de música y cantares de España, programas de entretenimiento, baillables, audiciones culturales, espacios destinados a la mujer y a la belleza, conforman diariamente la variada programación de Radio Sur.



comentando comentando comentando comentando comento



MARCELO ALCÁNTARA

Se encuentra en nuestra ciudad, desde hace algunos días, Marcelo de Alcántara, joven actor radioteatral, que inició sus actividades en el departamento de Tacuarembó no hace muchos años. La mayor parte de las distintas obras presentadas frente a los micrófonos de Radio Zorrilla de San Martín, de dicha ciudad, son de su propia creación. El motivo de su estada en ésta, es referente al futuro de sus actividades artísticas. En su ciudad natal, dirigía su propio elenco; pero sus anhelos de superación le trajeron a estos lares, en busca de nuevos horizontes.

En Montevideo, las compañías radioteatrales estables, ya en otras oportunidades han dado cabida en sus elencos a otros artistas que hoy son principales figuras. Esto será, sin duda, un gran aliciente para el visitante, quien próximamente podrá demostrar al público montevideano sus condiciones de actor.



Con George Maharis y Marín Miller, dos nuevos artistas que se destacan ampliamente en las películas adaptadas especialmente para televisión, comenzará próximamente por Canal 4 una nueva serial titulada "Ruta 66".

Se rumorea dentro del ambiente de televisión, sobre la venida a nuestra ciudad de una de las primerísimas locutoras del Río de la Plata.

Nos referimos a Pinky, la simpática y bella locutora argentina. Tuvimos varias oportunidades de verla trabajar, presentando a las más grandes estrellas que actúan en el otro lado del charco. El Canal 9 de Buenos Aires, la ha contratado por la friolera de 10.000 pesos diarios. No perdemos la esperanza de tener la oportunidad de verla actuar frente a nuestras cámaras.

\*

Grandes novedades se aproximan para los asiduos televidentes del Canal 4. Reapareció el programa que en 1961 le deparó más aplausos: Casino Monte Carlo. Esperamos que el nuevo ciclo sea, por lo menos en la selección de artistas, mejor a lo ya visto. Es que, en los últimos programas, solamente vimos actores que estuvieron lejos, por cierto, de prestigiar el programa.

Después de Semana de Turismo se darán a conocer muchas novedades en el Canal 4. Vuelve el programa "Las Tres Tareas de la Buena Voluntad", y lo que todos esperamos: el Video-Tape.

Y como gran noticia —aunque ya también tiene comprados los derechos Canal 12— los del cuatro nos darán toda la información correspondiente a los partidos que juegue Uruguay. Por un lado nos veremos todo el campeonato (primero lo filman y después lo pasan por televisión) y por el otro nada más que los acontecimientos donde intervengan los muchachos de la celeste.

\*

El programa "T.V. Sport" de Canal 10, se hizo presente en "Las Mil Millas Orientales", filmando todos los acontecimientos de dicha competencia, para televisarlos, con comentarios de Atilio François.



PINKY

Al finalizar la serie de programas que Gabriel Villanova denominó "Tele-Show", tuvo hacia los comentaristas de tango, un gesto amable. Días antes de la fecha de la culminación, fue invitando a quienes pudo encontrar, para que presenciaran el "Tele-Show", en el



ENRIQUE CAMPOS

que iba a presentar una primicia artística.

Se trataba nada menos que del cantor Enrique Campos, de quien nos ocupáramos en nuestra edición anterior. Secundado por el conjunto que dirige desde el bandoneón el Maestro Toto D'Amario, vocalizó una serie de canciones, que fueron recibidas con calurosos aplausos.

No fue, la nuestra, una presentación, para iniciar una polémica, sino, más bien con el fin de mostrarle al público que en nuestro medio —cada uno a su manera y con sus pensamientos— hay varios y capacitados comentaristas de tango, que luchan tenazmente en bien de nuestra música, para que ésta pueda afrontar, con gran altura y prestigio, a los anuales enemigos, que se llaman "ritmos foráneos".

También notamos —y lástima que fue el último programa— algo que me



rece destaque en especial. Nos referimos a la dirección de cámaras que estuvo a cargo de López Jordan. Pudimos comprobar, que cuando hay empeño y gusto, las tomas al aire, pueden ser atractivas, distintas.

### ESPERAR A LOS PROXIMOS ACONTECIMIENTOS

Nos escribe un lector para hacernos notar las deficiencias que se advierten diariamente en las transmisiones de los programas de Saeta T.V. Canal 10. No es novedad y ya lo hemos consignado...

Pero, también estamos enterados que Saeta hace ya más de cinco años que trabaja con los mismos y anticuados equipos.

Es por eso que debemos tener en cuenta que Canal 10 está realizando los máximos esfuerzos para no defraudar a sus tele-espectadores, los que también se tendrían que dar cuenta —y es lógico— que técnicamente no lo podemos comparar con los demás canales.

Creemos también oportuno hacer destacar que las críticas de índole técnica, para hacerlas, no deben carecer de fundamentos básicos como, por ejemplo, conocer lo que es una cámara, cómo funciona, por qué se corta una transmisión, por qué se ve nublado o movido. Estos son tópicos que para hablar de ellos no basta con ponerse todo el día frente al televisor. Eso no enseña a nadie. Para ser un perito en la materia, y después hacer de crítico, hay que ir muy seguido a los estudios de televisión, para comprobar los distintos motivos que originan esos defectos técnicos y si en realidad merecen que se les critique.

Nosotros creemos que para abrir juicios sobre las difusiones de Saeta, hay que esperar a que se produzcan los próximos acontecimientos, que serán originados por la construcción del nuevo edificio, que estará equipado por una planta totalmente renovada, por equipos técnicos que son la última palabra en televisión.



Roberto Firpo, creador de una distinta modalidad del tango, se encuentra en estos días actuando por Radio Carve y Saeta TV.

## D I S C O S

podemos apreciar claramente los trucos del zumbido del viento y otras incursiones perfectamente adaptadas, y "Carnaval Carnavalero", "Finezas de un Santiagueño". etc.

Recomendamos muy en especial este Long Play, por ser de un alto nivel musical.

### COPACABANA

CLP - 11147

El conjunto jazzístico del saxofonista Moacyr Silva, nos hace apartar en algo hacia los estadounidenses de más al norte.

Gran ejecutante del género musical jazz y además con delicado oído musical para la interpretación es lo que notamos como altos relieves, al escuchar este Long Play, que está compuesto de una cuidadosa selección de canciones adecuadas para el bailarín y el escucha. De los mismos destacamos los siguientes, porque nos gustaron más: "Mi último Fracaso", "Mil Rezados" y "Smoke is yours Tyes. Lo recomendamos.

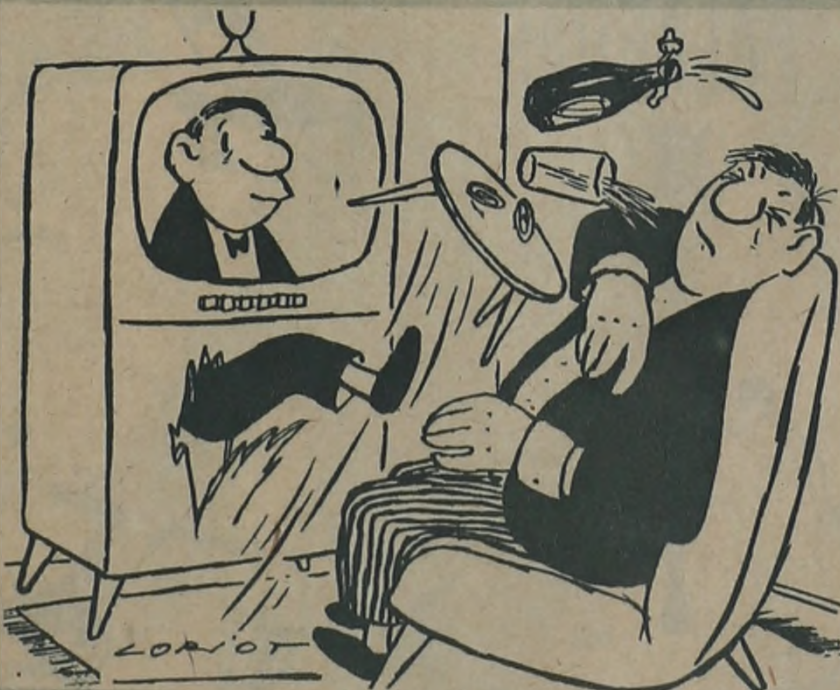


### LOS MARRUPEÑOS

VIK LZ-1066 L.P. 33 r.p.m.

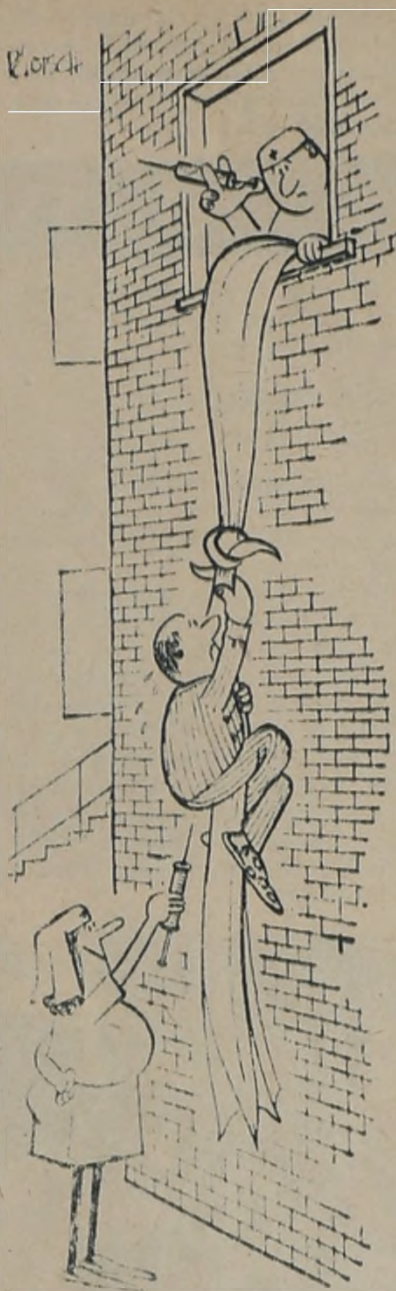
Es el presente otro acierto de la Víctor Argentina, al presentar en el disco a un conjunto folklórico que representa a su género de una manera completamente distinta a los ya existentes. Lo integran Osvaldo Alfaro, Alberto Galeazzi, José Graciano y Ricardo Sosa, quienes forman un cuarteto vocal y musical que viene tomando renombre, en cada una de sus presentaciones, debido a lo moderno de su estilo.

De los temas grabados cabe destacar a "Angélica", una zamba, por cierto, sumamente conocida pero que, en esta oportunidad, se nos brinda en estilo istinto; "El Menzú"; "Galopa", donde

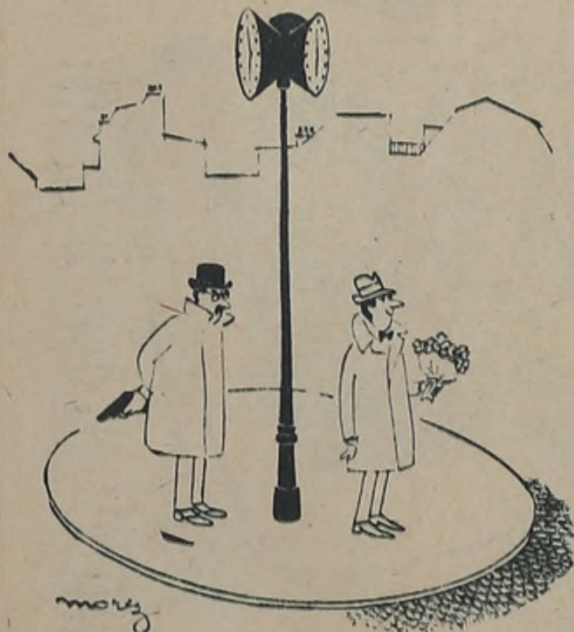




R. ORTEGA



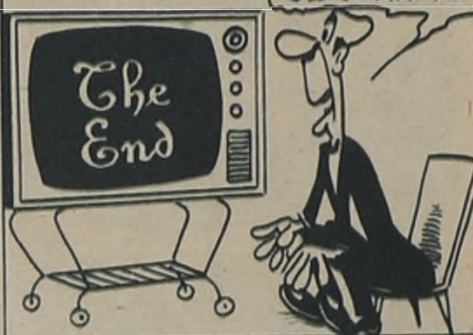
# SIN PALABRAS



## Don TRANQUILLO y Fina

FOR FOLA

¡FLOR DE PELÍCULA! EL MARIDO, TÍMIDO Y SUFRIDO, SE REBELA CONTRA SU MUJER TIRANA



LE METE LA CABEZA EN UN BALDE DE AGUA, ASÍ, HASTA AHOGARLA. ¡BIEN HECHO!



VAN 30 AÑITOS QUE AGUANTO A LA VIEJA PERO SIENTO QUE YA A SUCEDER ALGO PARECIDO



¡BASTA DE AHUMAR LA CASA CON ESA PIPA MUGRIENTA!



¡LLEGÓ EL MOMENTO! ¡AY! ¡NO AGUANTO MÁS! ¡ESTOY SORRANDO!



¡ME TRANSFORME EN BESTIA! ¡PENSASTE QUE NUNCA SERÍA CAPAZ!



¡A AJUSTAR CUENTAS! ¡POLICÍA! ¡AUXILIO!



¡TOMA! ¡PA' QUE APRENDAS, TE MOJO TODA LA ROPA SEQUITA QUE IBAS A PLANCHAR!





qué es el

# TAILLEUR

de esta temporada, puede apreciarse en estas dos fotos. Una, muestra la pollera acampanada de última moda, y las aplicaciones de piel casi imprescindibles. La otra, el nuevo cuello corbata. En ambas, la chaqueta es larga.



Grés presenta un dos-piezas en cuadrillé blanco y negro, con una chaqueta bien apoyada en las caderas, y una pollera acampanada. D b'e botonadura y cuello y puños de piel negra.

A Carven pertenece este conjunto en tweed tipo encaje, en gris y blanco. Falda angosta, y chaqueta larga, con el novedoso cuello-corbata, y grandes tapas de bolsillos, aplicadas.





# astrología científica

PROMOSTICOS ASTRALES DEL 14 AL 20 DE MARZO DE 1962



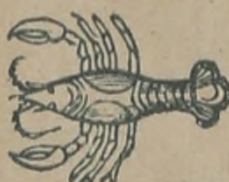
**ARIES (21 marzo - 20 abril).** — Los asuntos sentimentales continúan siendo favorables a los de Aries en general. Eviten la indeterminación y el éxito les acompañará. La suerte es de los audaces, pero obren pausadamente. Los amigos siguen prestando apoyo; las soluciones siguen siendo benéficas.



**TAURO (21 abril - 20 mayo).** — Siguen siendo probables las ganancias por medio de las propias actividades. La salud en grado más firme. Los asuntos sentimentales serán esta semana de mayores promesas que la anterior, y muchas soluciones de ese orden serán definitivas concretando aspiraciones anteriores. Viaje próximo sin muchos éxitos.



**GEMINIS (21 mayo - 20 junio).** — Una tendencia interna de indeterminación en los asuntos del corazón puede determinar contrariedades de fácil solución; una firme y positiva acción es la clave de ello. Por medio de amistades lograrán algunos beneficios donde no los esperaban. Las finanzas marcharán en grado armonioso y puede ser hasta positivo si hay constancia.



**CANCER (21 junio - 22 julio).** — La salud es estable, sean optimistas y muchos asuntos se resolverán en forma casi milagrosa para Uds. Tengan más fe. En asuntos del corazón las tendencias son algo negativas aunque no malas, podrán solucionarlas bien con cuidado. Viaje sin resultados. Finanzas permanecen estables.



**LEO (23 julio - 22 agosto).** — Las influencias esta semana no son tan positivas como antes, pero no serán del todo inarmoniosas. Habrá fluctuaciones e indeterminación si son descuidados. La salud es buena, aunque con algunas alternativas, lo mismo que lo sentimental.



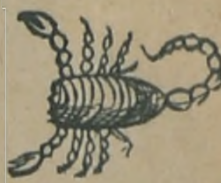
**VIRGO (23 agosto - 22 setiembre).** Los nativos de Virgo continúan teniendo influencias favorables esta semana en forma general. Negocios o asuntos de trabajo experimentan buenas influencias y perspectivas. Próximo viaje sin éxito. Los asuntos del corazón mejoran algo y las oportunidades en ese sentido serán favorables a soluciones positivas.

**LIBRA (23 setiembre - 22 octubre).** Las influencias se muestran coinciden-

tes en general, pero una buena protección que abarca tanto lo consciente como lo inconsciente. Sentimientos son de carácter positivo y las soluciones buenas, por lo tanto, en tal sentido. Salud en mayor equilibrio. Deben ser optimistas.



**ESCORPIO (23 octubre - 22 noviembre).** — Los asuntos sentimentales continúan ocupando preferentemente la atención durante esta semana, principalmente a las nativas de este signo del zodiaco. Intuición desarrollada que ayuda a soluciones positivas en todo sentido, social, sentimental y de trabajo. Si juegan, que sea en forma moderada; no entusiasmarse.



**SAGITARIO (23 noviembre - 21 diciembre).** — Las gestiones de orden legal y los documentos en general no se muestran como de solución propicia, en cambio los asuntos del corazón indican soluciones armoniosas en la generalidad de los nativos de este signo. Por medio de un viaje tomarán una posición correcta en el futuro y soluciones serán concebidas en forma positiva.



**CAPRICORNIO (22 diciembre - 19 enero).** — Este signo es favorecido por una ayuda estelar persistente, principalmente en asuntos del corazón o sentimentales. Deben sus nativos actuar en forma más comprensiva que lo hecho hasta ahora; la clave es persistente pero con entendimiento y suavidad con todos. Complacencia con los hermanos Escuchen a sus amigos.



**ACUARIO (21 enero - 18 febrero).** — La semana es bastante alentadora en general para los de Acuario. Las influencias se muestran de protección tanto en el esfuerzo consciente como en los hechos fortuitos. La intuición se manifiesta favorablemente y bien en diversos aspectos. Los asuntos del corazón no son tan positivos como la semana anterior.



**PISCIS (19 enero - 20 marzo).** — Cabe esperar esta semana la acción firme y recomendada antes. Los problemas se solucionarán bien y pronto, y en el futuro las posibilidades serán mejores. Asuntos sentimentales con influencias algo negativas, accionen despacio. Próximo viaje sin importancia.



*mensaje  
para los que  
cumplen años  
esta semana*

Deben vigilar las funciones digestivas este año, principalmente aquellos que hubieran sentido trastornos hepático-digestivos.

Una acción firme les permitirá a estos nativos alcanzar algunas aspiraciones de tiempo atrás, aunque junio será un mes de cuidado en asuntos de finanzas pero favorable para lo sentimental, y los que tengan hijos tendrán satisfacciones a través de ellos.

En finanzas, julio será similar a junio, aunque deben evitar viajes en lo posible; hay cierta tendencia a experimentar heridas o accidentes.

Durante setiembre es cuando más deben cuidar la salud; método es la clave del equilibrio.

Meses más favorables para viajes, los tres últimos de este año.

Pueden presentarse algunas dificultades de orden matrimonial.

## El signo del mes

Del 14 al 20 de este mes el Sol transita por el tercer decanato de Piscis, donde las influencias de Neptuno y Marte se combinan en sus manifestaciones.

Tienen condiciones espirituales pero son prácticos y activos, capaces de llevar a la práctica lo que piensan. Tienen condiciones para psicología, astrología, parapsicología, metafísica, etc., así como para carreras como militares, médico, veterinarios, etc.

Deben aprender a sostener el equilibrio en todo sin dejar que el impulso físico los domine totalmente, equilibrando entre lo mental y lo físico.

Ya después del día 20 el Sol entra en el signo de Aries que es el primero del Zodiaco y es gobernado totalmente por el planeta Marte.



## Posición e influencias de la Luna en la salud

El 14 está la Luna en Cáncer, que rige oídos, nariz y garganta.

El 16, a las 2.57, entra en Leo, que rige la columna vertebral y el corazón.

El 18, a las 15.33 entra en Virgo que rige el intestino delgado, y permanece en este signo también el 19 y el 20.

Evite en lo posible operaciones a las partes indicadas el día que la Luna pasa por el signo que las rige; en cambio esos mismos días son favorables para aplicar medicinas.

Luna creciendo en luz toda la semana. En Luna creciente las operaciones y heridas curan más rápido y con menos peligro a complicaciones que con Luna menguando.

## Tiempo síquico

Día 14: Día de influencias negativas. Sólo apto para asuntos espirituales.

Día 15: Día muy neutro en influencias, aunque más favorables para los del Signo Leo. Apto para pedir empleos de gobierno.

Día 16: Día de cierta tendencia positiva. Favorable para asuntos sentimentales. Armonioso para los de Libra e inarmonioso a los de Capricornio.

Día 17: Día muy neutro. Actúe pero con cuidado.

Día 18: Día negativo principalmente para los de Acuario y Sagitario.

Día 19: Día inconveniente para tratar asuntos por escrito y aun para trabajos manuales. Si debe accionar hágalo con cautela.

Día 20: Día muy neutro. Hay también algunas influencias débilmente negativas.

## Los niños que nazcan esta semana

Día 14: Estos niños deben ser inducidos a ocupaciones de carácter práctico, trabajos manuales de preferencia a intelectuales.

Día 15: Debe vencerse en ellos cierta tendencia a la apatía y la despreocupación. Empleo de gobierno sería conveniente, para asegurarse una línea fija de acción.

Día 16: Manifestarán ciertas condiciones para el arte. Los ayuda Plutón, Urano y Venus.

Día 17: Se sentirán poco inclinados a la elección de trabajo u ocupación de su agrado. Los padres deben ayudarlos en esto.

Día 18: Tendrán condiciones para trabajos de electricidad, televisión, aviación, etc. Serán de espíritu innovador.

Día 19: Deben ser cuidados por sus padres en el desarrollo de su intelecto en general. Tendrán algunas dificultades en los primeros años de la vida.

Día 20: Los nacidos este día también deben ser muy controlados para ver en general cuáles son sus condiciones. Un estudio individual puede orientar siempre.



la fauna  
criolla

el  
yaguané

○

ZORRILLO

Por JUAN CARLOS GUARNIERI

**E**l zorrillo, a quien los naturalistas han dado un nombre extraño, que alude también a su extraña y formidable arma de defensa — *Conepaus suffocans* — es uno de los pequeños animales más bellos y atractivos de nuestra fauna indígena. A pesar de su tamaño es también uno de los menos tímidos y de los más valientes y serenos ante el peligro. Si se le sorprende en sus paseos o excursiones de caza no se alarma ni tampoco trata de huir, como si se tratara de un animal domesticado. Es que aunque sus uñas y dientes son poco temibles, su única defensa tiene una acción singular y poderosa sobre el enemigo, al que en el momento dado arroja un chorro de líquido oleoso, cuyo olor indescriptible perdura para siempre en las ropas y en la memoria de la víctima. Los perros se detienen espantados en su caza, los ojos inflamados, casi ciegos, la boca echando espumarajos. Los otros animales huyen.

Este líquido de hedor insoportable es segregado por ciertas glándulas perianales, y lo arroja a considerable distancia, sentándose por entre sus patas delanteras. Mas no llega a echar mano a esta singular defensa — común a otras especies e imitada por el hombre con los gases lacrimógenos, etc. —, si no se encuentra frente a un verdadero peligro o si se le ataca de improviso. Extirpadas estas glándulas, el zorrillo se domestica fácilmente y parece vivir feliz junto al hombre.

Félix de Azara afirmó que el olor del zorrillo puede percibirse a una legua de distancia; lo que corrobora Carlos Darwin en su *Viaje de un naturalista alrededor del mundo*, cuando hallándose en la bahía de Montevideo a bordo del Beagle, anotó, refiriéndose a este animalito que "más de una vez cuando el viento soplabla de tierra, notábamos ese olor". Lo expresado por el célebre naturalista inglés da también una idea de lo que era Montevideo por el año 1832, cuando los "yaguaneses" merodeaban bajo sus murallas.

### SU ALIMENTACION Y COSTUMBRSE

El "yaguaná", en cuanto a su alimentación es un verdadero epicúreo. Animal carnívoro, gusta sobre todo de las perdices, pero también se alimenta de pe-

queños roedores, siendo por ello un notable aliado del campesino. Darwin dice en la obra ya citada que una especie de ratón de ciertas regiones andinas de la Patagonia, era el único alimento de una variedad de zorrillo de formas delicadas y elegantes.

Pero además el zorrillo gusta de algunas larvas de insectos que desentierra con sus agudas uñas, dejando unas pequeñas excavaciones muy conocidas por los campesinos.

Habita en pequeñas colonias, cavando madrigueras a poca profundidad, de las que sale preferentemente por la noche.

### EN LAS TRADICIONES POPULARES

Poco ha dejado este animalito en el lenguaje y en el folklore del campesino rioplatense. Sólo algunas comparaciones drásticas y duras, como aquella de que fulano o fulana "jieden como un zorrillo". En la medicina popular — anota Daniel Granada — que "el hígado del zorrillo secado a la sombra, recomiéndase como sudorífico y para el dolor del costado, tomándose en cada caso una pequeña porción de polvo del mismo, diluido en agua o en vino caliente". Asimismo se recomendaba el olor de sus ya mentados "orines" para combatir la jaqueca. Otra manera de curar el ya citado "dolor del costado", era ceñirse la cintura con una tira de piel de zorrillo, "cortada a lo largo". Esto ocurría al finalizar el siglo pasado.

### EN NUESTRA TOPONIMIA

El Dr. Orestes Araújo en su invaluable *Diccionario geográfico e histórico del Uruguay*, recoge la voz *Yaguaneses* y anota: "Cerros. Departamento de Minas. Sobre la cuchilla de las Piedras Negras, en las caídas al Penitente, están los cerros llamados Yaguaneses, sin duda por los diferentes colores que presenta la roca en su base, faldas y cumbrones, pues en el lenguaje rioplatense llámase yaguané al animal vacuno o caballar que tiene el pescuezo y costillas de color diferente al del lomo, la barriga y parte de las ancas. La gente de campo pluraliza este nombre diciendo yaguaneses".

### SUS NOMBRES INDIGENAS

Yaguané — también llamábase yaguané al piojo por su color — es una

(Continúa en la pág. 59)



adelantos  
de  
la  
moda



Mientras nosotros elegimos ya nuevas prendas de invierno, en Europa se preparan para un alegre verano. Esta foto recién llegada, nos pone en contacto con la nueva moda italiana para entonces. Se trata de un modelo de algodón rústico, estampado en cuadros de colores, con la moderna falda abierta adelante, sobre otra angosta, tipo túnica.

# cien pu TEJID

## un manual para las aficionadas al tejido

¿Qué es lo que la buena tejedora necesita para lucir sus habilidades en el manejo de las agujas? Naturalmente, agujas de tejer, lana de buena calidad, descripciones claras para la realización del modelo elegido y una profusión de puntos para variar el diseño de la prenda, adaptándola a su gusto personal.

Vivimos en una época en que la moda impone las prendas tejidas. Nuestras habilidosas lectoras nos han solicitado la publicación de puntos modernos y de fácil interpretación. Hemos resuelto responder a las múltiples solicitudes: iniciamos una serie de cien puntos de tejidos.

Recorte y guarde las páginas que, en números sucesivos completarán la serie y tendrá un magnífico manual que le prestará valioso servicio en la confección de sus labores de punto.

# 1

Montar un número de mallas divisible por 9, más 5 mallas. *Primera hil:* (x) tejer 3 rev; cruzar 2 m hacia la izquierda (para cruzar a la izquierda: tejer al der la 2ª m — tomándola por atrás —, detrás de la primera m, luego pasar la primera m sin tejerla; soltar las 2 m de la aguja izquierda); tejer 2 der; cruzar 2 m hacia la derecha (para cruzar a la derecha: introducir la aguja derecha en las 2 m como para tejerlas juntas al der, pero, tejer al der solamente la primera m y pasar la 2ª m a la aguja derecha, sin tejerla). Rep desde (x) y terminar con 3 rev. *2ª hil:* tejer las m como éstas se presentan y pasar sin tejer las mallas no tejidas en la hil precedente. *3ª hil:* (x) 3 rev; 1 der; cruzar 2 m hacia la derecha; cruzar 2 m hacia la izquierda; 1 der. Rep desde (x) y terminar con 3 rev. *4ª hil:* como la 2ª. Rep siempre estas cuatro hil.

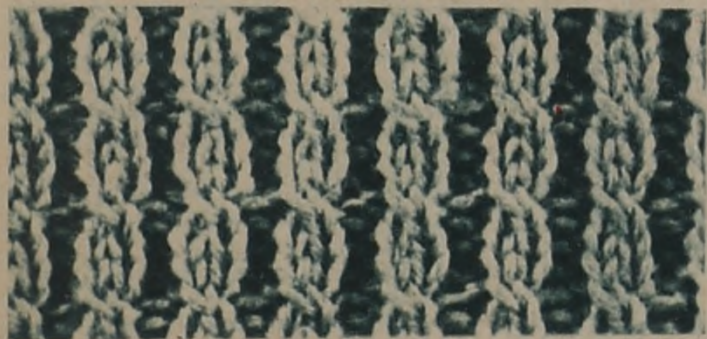




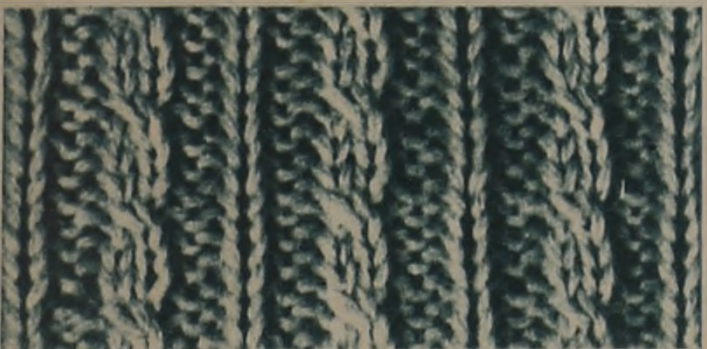
# ntos de DOS



**3** Montar un número de mallas divisible por 3. *Primera hil:* (x) 1 rev; 2 der. Rep desde (x) y terminar con 1 rev. *2ª hil:* tejer las m como éstas se presentan. *3ª hil:* como la primera. *4ª hil:* como la 2ª. *5ª hil:* (x) tejer 1 rev; tejer las 2 m sig como sigue: tejer al der la 2ª m detrás de la primera, luego tejer al der la primera m y soltar ambas mallas de la aguja izquierda. Rep desde (x) y terminar con 1 rev. Rep siempre a partir de la 2ª hil.



**4** Montar un número de m divisible por 7. *Primera hil:* (x) 2 rev; 1 der; 2 rev; 2 der. Rep desde (x) y terminar la hil tejiendo 2 rev; 1 der; 2 rev. *2ª hil:* tejer las m como éstas se presentan. *3ª hil:* como la primera. *4ª hil:* como la 2ª. *5ª hil:* (x) tejer 2 rev; 1 der; 2 rev; sobre las 2 m sig trabajar como sigue: tejer al der la 2 m detrás de la primera, luego tejer al der la primera m. Soltar las 2 m juntas de la aguja izquierda. Rep desde (x) y terminar tejiendo 2 rev; 1 der; 2 rev. Rep siempre desde la 2ª hilera.



**2** Montar un número de mallas divisible por 5, más 3. *Primera hil:* (x) tejer 1 rev; 4 der. Rep desde (x) y terminar con 1 rev. *2ª hil:* tejer las m como éstas se presentan. *3ª hil:* como la primera. *4ª hil:* como la 2ª. *5ª hil:* (x) tejer 1 rev; sobre las 2 m sig trabajar como sigue: tejer al der la 2ª m detrás de la primera, luego tejer al der la primera m; soltar ambas m de la aguja izquierda. Hacer el mismo trabajo sobre las 2 m sig. Rep desde (x) y terminar con 1 rev. Rep siempre a partir de la 2ª hil.

*La tejedora adora*



Anteña Yarns Hnos.

los **4** tipos de  
**FIBRATEX**

INGLES, ITALIANO, ESCOCES y PARISIEN.  
(ovillo) (madeja) (madeja) (ovillo)

Super peinadas, inapolillables.  
Suaves y rendidoras, como las  
sueñan las tejedoras.

Para hacer primores de sus labores,  
a máquina o a mano.



**Ranger S.A.**  
Distribuidores exclusivos  
Buenos Aires 480 - Teléf. 8 63 61





PLATO UNICO QUICK

**INGREDIENTES:** 3 tazas de carne sobrante de asado o del puchero; 1 taza de arroz; 2 huevos; 1/2 taza de queso rallado; sal, pimienta.

Hervir el arroz y luego escurrirlo. Mientras tanto cortar la carne en pequeños daditos, eliminando los huesos y la grasa. Mezclar la carne con las yemas y un poco de queso rallado.

Poner la carne en el medio de una fuente para hornear chata, rodearla con el arroz. Espolvorear con queso rallado y cubrirlo con la nieve de las claras. Cocer en horno moderado hasta que el merengue esté bien dorado.

### HAMBURGER EXTRA

**INGREDIENTES:** 1 kg. de carne picada; 2 cucharadas de cebolla finamente picada; 1/2 cucharadita de sal; 1 cucharadita de pimienta; 2/3 taza de queso rallado; 1 cucharadita de salsa inglesa. Para freír: 2 cucharadas de manteca y 2 cucharadas de aceite.

Mezclar todos los ingredientes y formar panes de unos 2 1/2 cms. de espesor y el tamaño deseado. Freírlos de ambos lados en la mezcla de manteca y aceite. Aproximadamente 3 minutos por lado si se quiere obtener carne jugosa.

Se pueden preparar a las brasas también; quedarán exquisitos.

### LOMOS DE PESCADO AL HORNO

**INGREDIENTES:** 6 lomos de pescado; 2 cucharadas de manteca; 3 cucharadas de harina; 1/2 a 1 taza de crema rusa (opcional); sal, pimienta, pimentón, perejil picado.

Limpiar y secar los lomos. Poner en el horno de temperatura mediana

una fuente para hornear y, cuando caliente, untarla. Acomodar en ella los lomos; espolvorearlos con harina, sal, pimentón y pimienta, poner sobre cada uno un trocito de manteca y, si se su propio jugo durante la cocción que durará, aproximadamente, 15 minutos.

## La especialidad de hoy HOT POT

**INGREDIENTES:** 1/2 kg. de carne; 2 chorizos; 1 cebolla grande; 2 zanahorias; 1 taza de arroz; 2 tomates; 2 tazas de arvejas; 1 repollo crespo; 1 repollo blanco; 1 taza de porotos blancos o bayos; sal, pimienta.

Cortar la cebolla en tallarines, las zanahorias y tomates en pequeños trocitos, los repollos en cuartos. Agregar los porotos, cubrir todo con agua fría y hervir a fuego lento y con la olla tapada. Cuando las zanahorias están aproximadamente a punto, agregar las arvejas y la carne cortada en trocitos. Seguir cocinando y, 20 minutos antes de servir, agregar el arroz. Destapar la olla. Cuando el arroz esté a punto, la mayor parte del caldo se habrá evaporado.

Poner la carne y los chorizos en el medio de una fuente y rodearlos con las verduras.

quiere obtener un plato excepcionalmente exquisito, un chorrito de crema rusa.

Poner luego los lomos en el horno y rociarlos de dos a tres veces con

## PASTEL DE CARNE

**INGREDIENTES:** 2 a 2 1/2 tazas de carne, sobrante del asado o del puchero; 1/2 taza de crema rusa o leche; 2 cebollas; 4 cucharadas de aceite; 50 gms. de hongos; sal, pimienta.

Cortar la carne en cubitos, eliminando los tendones y la grasa. Saltar las cebollas cortadas en rodajas en la mitad del aceite. Luego hacer lo mismo con los hongos.

Poner en una fuente para hornear una camada de carne, luego un poco de cebolla y hongos y así sucesivamente hasta utilizar todos los ingredientes. Verter encima la leche y el resto del aceite. Si el líquido no cubre totalmente la carne, agregar caldo o más leche. Tapar con masa de pastel de 1 cm. de espesor, aproximadamente. Pinchar la masa con un tenedor para que los vapores puedan salir durante la cocción. Cocer en horno caliente durante 15 minutos, luego reducir la temperatura y cocer 20 minutos más.

### MASA PARA PASTEL

**INGREDIENTES:** 2 tazas de harina; 2 1/2 cucharaditas de polvo de hornear; 1 cucharadita de sal; 2 cucharaditas de azúcar; 5 cucharadas de grasa (o manteca); 1/2 a 3/4 taza de leche.

Tamizar juntos los ingredientes secos en un bol. Trabajar bien la grasa con dos cuchillos o con la yema de los dedos. Añadir la cantidad menor posible de leche, la necesaria para obtener una masa blanda pero no demasiado pegajosa. Extenderla en una tabla enharinada.

La leche debe ser muy fría. La calidad de la masa depende de la rapidez de su preparación.

Cortar la masa en cuadrados, poner éstos en una placa enharinada y cocer en horno caliente durante 12 a 15 minutos.

### CHAUCHAS A LA CREMA

**INGREDIENTES:** 1 kg. de chauchas; 40 gms. de manteca; 1/2 taza de crema; 1 yema.

Hervir las chauchas en agua salada, sin tapar la olla. Luego escurrirlas.

Mezclar la crema y la yema batirlas bien y calentarlas —revolviéndolas constantemente—, hasta que se espese. Verter la salsa sobre las chauchas y servir las inmediatamente.

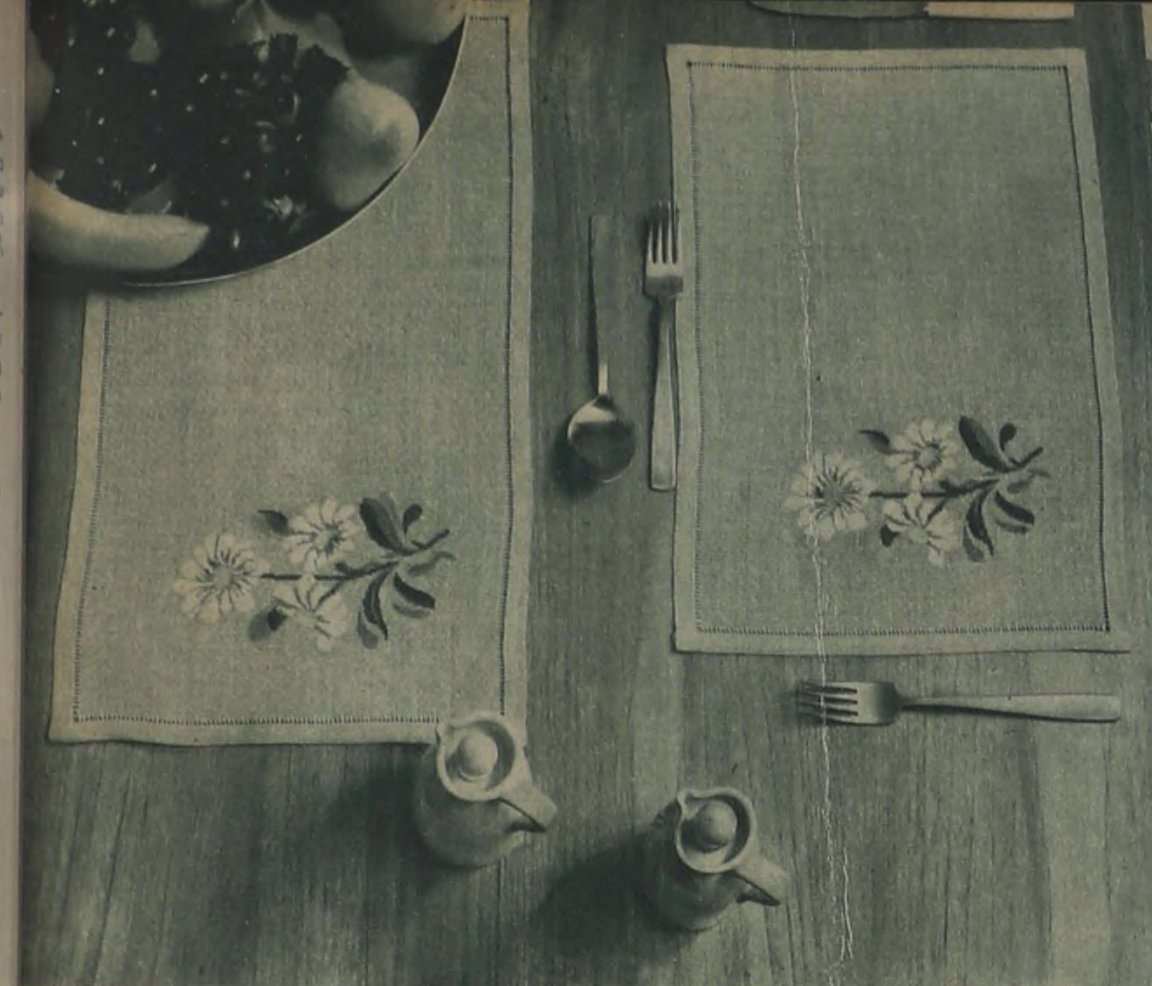
# ATENCIÓN

Un libro de cocina GRATIS para usted

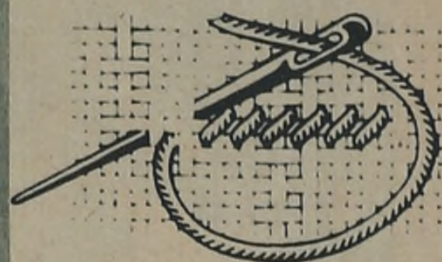
\* Recorte semana tras semana esta página de recetas de cocina seleccionadas, prácticas y originales. Júntelas y complete su colección con el INDICE que publicaremos periódicamente para facilitarle elegir a los suyos, menús variados a base de los platos más sabrosos que Ud. jamás ha soñado.

Colección las recetas de cocina de MUNDO URUGUAYO y... ¡Buen provecho!





- |   |        |                   |
|---|--------|-------------------|
| □ | BLANCO | PUNTO<br>GOBELINO |
| ⊕ | - 466  |                   |
| ⊙ | - 418  |                   |
| ⊗ | - 443  |                   |
| ⊠ | - 444  |                   |
| ■ | - 804  |                   |
| ⊡ | - 787  |                   |
| ⊞ | - 789  | PUNTO<br>ATRAS    |
| ■ | - 955  |                   |
| ⌞ | - 418  |                   |



Punto gobelino

# Petit Point

**MATERIALES.** — Algodón para bordar Mouliné Ancla en las cantidades y colores siguientes: 3 madejas, blanco; 2 madejas color 418, gris y 787 y 955, verde musgo; una madeja de cada uno de los colores 466, rojo vivo; 789, verde musgo; 804, tangerina y color 558 para los bordes. Utilizar 2 hebras de Mouliné Ancla para los bordes y 3 hebras juntas para el resto del bordado; 35 cms. de tela color rojo de 150 cms de ancho y con 42 hebras en 5 cms; una aguja Milward de tapicería N° 23.

El punto gobelino —petit point— se hace siempre en el mismo sentido sobre canevá fino. El tejido forma la base del bordado. Cortar un trozo de 50 x 30½ cms para el mantel central y 2 piezas de 42 x 30½ cms para los bajo platos. El motivo se coloca en el ángulo inferior izquierdo de la tela. En la interpretación del bordado seguir las indicaciones del diagrama que indica no solamente los puntos sino también los colores a utilizar.

Terminado el bordado hacer una hilera de vainilla todo alrededor. En los cuatro lados de la tela sacar 3 hilos a 3 cms de los bordes. Hacer el punto vainilla, luego el dobladillo que se rematará en el revés de la labor. (Edit/8116).



Punto  
vainilla







## 1. PULLOVER

**MATERIALES.** — 8 ovillos de lana de grosor mediano; 2 agujas de tejer de 3 mm de diámetro; un cierre automático de 12 cms; un gancho número 2.

**MEDIDAS.** — Talle mediano.

**PUNTO DEL CANESÚ.** — *Primera hil:* 2 rev; (x) 1 disminución simple; 1 lazada; 2 derecho; 2 revés. Repetir desde (x). — *2ª hil:* 2 der; (x) 2 juntas rev; 1 laz; 2 rev; 2 der. Rep. desde (x). — Rep. siempre estas 2 hil.

**ESPALDA.** — Montar 126 m y tejer 8 cms en p elástico simple. Continuar en punto jersey y, durante la primera hil, aumentar 10 m. Luego aumentar 10 veces 1 m a cada lado y a cada 2 cms. A 29 cms de la base aumentar a cada lado y en cada 2ª hil 3 veces 1 m, 2 veces 2 m y 2 veces 5 m. A 32 cms de la base tejer siempre al der las 10 m de cada extremo, para el borde de las mangas. Al mismo tiempo aumentar 1 m después resp. antes de estas 10 m en cada 8ª hil, 10 veces en total. A 43 cms de la base formar el escote. Cerrar las 50 m centrales y terminar cada lado separadamente. En el lado del escote cerrar en cada 2ª hil 1 vez 5 m, 4 veces 3 m, 7 veces 2 m y 7 veces 1 m. A 18 cms medidos en la manga sesgar el hombro. Partiendo del lado de la manga cerrar en cada 2ª hil 7 veces 6 m.

**DELANTERO.** — Trabajar como para la espalda. Empezar el escote a 36 cms de la base. Para el escote cerrar las 42 m centrales y terminar cada lado separadamente. En el lado del escote cerrar en cada 2ª hil 1 vez 6 m, 1 vez 4 m, 1 vez 3 m, 2 veces 2 m y 25 veces 1 m.

Levantar 182 m en el escote delantero y trabajar en el p del canesú. Al tener 7 cms tejer siempre juntas las mallas al der en el revés de la labor. Tejer 6 cms sobre las 156 m restantes, luego, en la hil sig y en el revés de la labor, tejer (x) 3 juntas rev; 1 laz; 2 rev. Rep desde (x) hasta las últimas 6 m. Sobre éstas tejer 3 juntas rev; 1 laz; 1 rev; 2 juntas rev.

En la hil sig tejer 1 der; 1 rev; (x) 2 juntas der; 1 rev; 1 der. Rep desde (x). Luego tejer 4 cms en elástico simple. Cerrar las m en elástico. Levantar 132 m en el escote de la espalda y trabajar como para el canesú del delantero.

Coser el hombro derecho. En el hombro izquierdo dejar una abertura de 12 cms. Coser los costados. En el escote hacer un dobladillo de 2 cms. Tejer una hil de mp en la orilla de la abertura del hombro y colocar el cierre automático.

**RECOMENDAMOS**

para la confección  
de este MODELO

lana

**SUPREMA**

CON *Wencofil*

POLFIN



AHORA  
EN

OVILLOS

DE

50 GRMS.



# SOL DE OTOÑO

## CONJUNTO LIVIANO DE PULLOVER Y CARDIGAN

### 2. CARDIGAN

**MATERIALES.** — 11 ovillos de lana de grosor mediano; 2 agujas de tejer de 3 mm de diámetro; 5 botones.

**MEDIDAS.** — Talle mediano.

**ESPALDA.** — Montar 130 m y tejer 9 cms en p elástico simple. Continuar en p jersey y aumentar 14 m durante la primera hil. Luego aumentar 7 veces 1 m a cada lado y a cada 2 cms. A 28 cms de la base aumentar a cada lado y en cada 2ª hil 8 veces 1 m, 5 veces 2 m, 5 veces 6 m y 8 veces 11 m. Luego seguir en línea recta. Al tener 12½ cms medidos en el lado de la manga, cerrar a cada lado y en cada 2ª hil 13 veces 8 m y 10 veces 9 m. Cerrar las m restantes para el escote.

**DELANTERO IZQUIERDO.** — Montar 86 m y, sobre las primeras 67 m, trabajar en p elástico simple. Tejer las 9 m sig al rev; 1 m al der para la línea del dobladillo y tejer al rev las últimas 9 m.

Al tener 9 cms, seguir en p jersey tejiendo las 19 m del borde como hasta ahora. Sobre las demás mallas hacer 4 aumentos durante la primera hil. En el costado aumentar 7 veces 1 m a cada 2 cms. A 28 cms. de la base aumentar en el lado de la costura 8 veces 1 m, 5 veces 2 m, 5 veces 6 m y 8 veces 1 m en cada 2ª hil. A 30 cms de la base empezar las disminuciones del escote. Disminuir 20 veces 1 m en cada 6ª hil. Estas disminuciones se harán siempre antes de las 19 m del borde. Al tener 12½ cms medidos en el lado de la manga, cerrar en cada 2ª hil y en el lado de la misma, 13 veces 8 m y 10 veces 9 m. Sobre las mallas restantes tejer 7 cms en línea recta, luego cerrar las m.

**DELANTERO DERECHO.** — Trabajar igual pero en sentido inverso. Formar 5 pares de ojales. El primer par, a 2 cms de la base, como sigue: partiendo del lado de la abertura tejer 2 m; cerrar 3 m, tejer 9 m, cerrar 3 m, tejer las m restantes de la hil. En la hil sig montar 3 m nuevas sobre cada grupo de m desmontadas. Hacer los 4 pares restantes a cada 7 cms.

Hacer la costura superior de las mangas. En la base de cada manga levantar 60 m y tejer 5 cms en p elástico simple. Cerrar las m en elástico. Hacer las costuras y festonear juntos los ojales.

**ABREVIATURAS.** — c, carr; der, derecho; hil, hilera; laz, lazada; m, malla; p, punto; rep, repetir; rev, revés; sig, siguiente.





## consultorio de la mujer

**MADRE ANGUSTIADA.** — Comprendo su problema, y su aflicción. A veces se producen casos semejantes al que la preocupa, no porque un profesional pueda dar ese tipo de consejos, sino porque, desgraciadamente, algunos sin escrúpulos suelen hacerlo. Yo no sé si un psiquiatra cree necesario algo así, pero sin los conocimientos que él tiene, uno comprende la insensatez de semejante "remedio", que puede llegar a destruir la felicidad y el porvenir de una persona, y también la calma y la seguridad hogareñas. No cabe duda de que la culpa no es de su hija, quien además está enferma y no puede considerarse completamente responsable de sus actos. Me parece que usted debe intervenir, no acerca de ella (ya lo hizo y quizás no tuvo mucho éxito), sino de ese hombre. Vaya a verlo a su consultorio, y explíquele el mal que está haciendo y el peligro que todo eso puede significar para su hija, como madre y esposa. Tenga paciencia y no adopte la actitud violenta a que tendría derecho, pues él podría vengarse insistiendo en su punto de vista y empeorando las cosas aún más. Pídale que la ayude a salvar la situación, y recuérdale que su hija tiene un esposo, y niños, y que es necesario que vuelva a ser la que era.

No se angustie demasiado con lo que sucede, mi querida señora. La vida se ha vuelto extraña y complicada, y ocurren hechos dolorosos, y la gente no hubiera imaginado nunca dentro de su círculo familiar. Pero muy a menudo, quienes parecen proceder como si se hubieran transformado en seres diferentes, desconocidos, están obedeciendo a fuerzas incomprensibles, al propio desequilibrio de la época presente. Sin embargo, siempre terminan los días de locura, y regresan a la normalidad, para no abandonarla ya. El caso de su hija, por sus antecedentes, parece ser uno de estos. No pierda la calma y no se aflija demasiado.

**VANIDAD.** — No disminuyas tus méritos, imaginándote peor de lo que eres. En realidad, impresionas como una buena muchacha, con algunas dotes realmente valiosas, y una manera adecuada de ver la vida. Esos defectos que destacas no son graves, y la mayoría de la gente los tiene... y hasta se muestra encantada con ellos. No eres más vanidosa que muchas jóvenes, y mujeres mayores, a quienes les gusta vestir bien, aparecer atractivas, tener

pieles y alhajas. Casi todos tenemos pequeñas vanidades inofensivas, con las que no hacemos mal a nadie. Por cierto que sería maravilloso renunciar a toda preocupación de esa clase, vivir completamente despojado de ellas, pero es algo que muy pocas personas logran, y menos en plena juventud. Por supuesto que todos debemos tratar de elevarnos, mejorar, ser cada vez menos egoístas y más modestos. Pero la perfección no se halla al alcance de todos, y la vida moderna no es la más adecuada para llegar a la paz y la armonía que puede conseguir, por ejemplo, un yogui en el ambiente propicio. Quédate tranquila: no es "poco natural" que a una muchacha joven y bonita le gusten mucho los vestidos. Todo debe ser tomado en la justa medida; pero hay pequeñas satisfacciones en esta triste existencia, a las que no veo por qué habrías de renunciar.

**JULADEMCA CELOSA.** — Me alegro de volver a tener noticias tuyas, y de que te cases, pero ¿por qué me escribes tan tarde, para algo tan urgente? Siempre estoy diciendo, y parece que en vano, que una respuesta no puede aparecer inmediatamente, que hay turno para las cartas y el proceso de una revista no es el mismo de un diario, y requiere tiempo. Supongo que ya será demasiado tarde para lo que deseas saber, pero al menos voy a darte unas sugerencias sobre lo que tal vez pueda servirte todavía.

El vestido con chaqueta, de lanilla, estará muy bien para el casamiento civil; los accesorios pueden ser negros o grises, según el tono del conjunto. Por ejemplo: si el dos-piezas es azulado, o gris, o verdoso, usará el gris para cartera, guantes y zapatos. El negro corresponde a cualquier otro tono, excepto marrón o tostado, que tendrían que ir con su equivalente; también sirve para el verde, el granate, y algunos azules. Ya es tarde para llevar accesorios blancos, y el tapado liviano puede ser lila, e ir con negro, o gris.

El collar de cristal está ahora muy de moda, y puedes usarlo con cualquier vestido de tarde o noche. No pude entender tu letra, cuando hablas de algo para llevar con "una pollera blanca". Te recuerdo que debes pensar en ropas de otoño, y no de verano. Como pasarás la luna de miel en Bariloche, tienes que contar con ropas muy abrigadas; todo lo que lleves liviano, sólo te servirá mientras estés dentro del hotel, si hay una calefacción fuerte. El clima es allí muy frío, un pleno invierno ya en esa época, a menudo cayendo nieve, también. Necesitarás pantalones de lana, gruesos (te aconsejo más los lisos que los que citas), pullovers bien cerrados, un gorro de lana para la cabeza, y guantes haciendo juego, zapatos tipo mocasín, llevados con zoquetes. Comprar las botitas forradas de piel de que te hablaron, sería un gasto inútil, pues no tendrías ocasiones de volver a usarlas.

Mucho depende de la clase de hotel en que estarán; si es uno de gran categoría, precisarás ropa elegante para la noche. Pero en general, todas se visten con sencillez... y el mayor abrigo posible. Lleva un chaquetón, si tienes, pantalones, sweaters, vestidos de lanilla para cenar y polleras, para combinar con pullovers. Naturalmente, tendrás que elegir el tapado más grueso y de tipo sport, entre los que tienes. Y no olvides el impermeable y botas; en Bariloche llueve mucho, especialmente en otoño. ¡Felicidades, y una linda luna de miel!

**MARIA ALEJANDRA.** — Mucho depende del color de tu piel, si eres blanca o morena; pero creo que te que-

daría bien un lápiz labial de un tono entre rosa y coral, de los más fuertes, no los pálidos. Para los ojos, una línea fina de lápiz negro, solo en el párpado superior, con otra pequeña, hacia arriba, a los costados, y sombra verde, aplicada hacia las sienes. Las cejas se dibujarán ligeramente arqueadas, con lápiz gris. Si tus mejillas necesitan color, le aplicarás un toque casi imperceptible, de un tono claro.

**H. M. C.** — Una reunión como proyectas, estará muy bien. No invites sino a las pocas personas de ese grupo amigo, y así, ni tendrás que gastar tanto, ni resultará chico el apartamiento. Si, esas mesitas que se ponen una encima de otra, son un excelente recurso para las reuniones en espacios reducidos. Pueden aceptar la ayuda de esa amiga; en realidad, tú tienes mucho que hacer, y te quedará poco tiempo después de volver de la oficina, para prepararlo todo. Ya que ella no tiene problemas de esta clase, y se ha ofrecido, ¿por qué no decirle que sí?

**CHIKUITA ENAMORADA.** — Por supuesto que procediste de la única manera posible. Ese hombre impresionó muy mal; es evidente que busca una aventura, y conviene desanimarlo sin pérdida de tiempo. Nadie tiene derecho a tratar así a una muchacha seria como tú, y si le dieras una ocasión de hablar contigo, sólo sería para un disgusto. Trata de olvidarte de él, por completo, esto es sólo una simpatía pasajera, que desaparecería más pronto si dejaras de verlo. Te aconsejo que cambies de hotel; así olvidarás antes.

## RIASE Ud. TAMBIEN...

*Hablando de un individuo que presume de aristócrata, comenta uno de sus amigos:*

— Es una buena persona, pero un tanto aburrido; no hace más que jactarse de sus antepasados. Se parece a una zanahoria.

— ¿A una zanahoria? — pregunta otro asombrado.

— Sí, lo mejor de él se halla bajo la tierra.

\*

El gran abogado llega retrasado al entierro de un amigo, en el momento en que un orador comienza a pronunciar el elogio fúnebre. Colocándose discretamente al lado de un colega, el gran abogado le pregunta en voz baja:

— ¿En qué estamos?

— Acaba de empezar su informe la defensa — fue la respuesta.

\*

— Un sinónimo — explica un famoso escritor a uno de sus nietos — es una palabra que escribimos cuando hemos olvidado la ortografía de aquella que pensábamos emplear.

## SEÑORA:

ENTERESE USTED DE LAS REFORMAS QUE DEJAN LAS PRENDAS MODERNIZADAS Y NUEVAS.

Gran competencia en el trabajo

**PELETERIA "METRO"**

CUAREIM 1315 Teléf. 8.84.78

## NARIZ PERFECTA SE ALCANZA FACILMENTE



El RECTIFICADOR francés (patente de invención) transforma en poco tiempo de un modo definitivo sin dolor, toda nariz defectuosa; se emplea tan solo durante la noche. Noticias gratuitas, pedir las por correo aéreo. A:

El Rectificador "Nice-Nose" N° 29 Annemasse (Hte-Savoie) Francia



## consultorio grafológico

**MARIA DEL PILAR.** — Muy inteligente, voluntariosa, de objetivos precisos y un tanto egocéntrica, se muestra usted a través de su grafismo. Maneja valores muy positivos y orienta sus actos por un sólido mecanismo lógico, no desperdiciando su tiempo ni sus energías en fines que no sean de efectiva utilidad.

No significa esto que carezca usted de inquietudes o metas idealistas sino que, en cualquier circunstancia, se aleja usted de lo superfluo y de lo utópico. Nada está más lejos de su idiosincrasia que la ambigüedad o la indecisión. Su ideología es firme y tiende a ser impositiva; lamentablemente no es todo lo optimista que sería de desear. Es franca y muy independiente. No le faltan problemas en la vida de relación, pero puede vencerlos aunando a su lealtad una cierta dosis de diplomacia.

**DINAH II.** — La grafoterapia puede prestar valiosa ayuda en un caso como el de su sobrinito, cuyos rasgos estructurales irregulares y con frecuentes retoques denuncian una naturaleza susceptible proclive hacia estados de temor o ansiedad. Aunque la aplicación de recursos de esta índole es bastante compleja (no aconsejamos utilizarla sin conocimientos especiales) hay algunos ejercicios que pueden ser provechosos sin el menor riesgo. Para regular los trazos impulsivos del niño, nada más indicado que una plana diaria de escritura redondeada, de ritmo lento, con vocales cuidadosamente cerradas. El movimiento escritural sereno y rítmico se reflejará en la síquis del pequeño hasta crear un automatismo equilibrador. Calma, orden, cese de los estados ansiosos y seguridad en los propios actos, tenderá a ser la resultante.

**VICKY.** — No son tantas sus "curiosidades" y nos alegramos de complacerla. A su primera pregunta respondemos que no existe una armonía básica de caracteres pero sí una buena posibilidad de mutua compensación. La letra de "él" denuncia una personalidad recia e impositiva pero de trasfondo muy sensible. Tiene hábito de auto-ridad, agudo espíritu crítico, intuición viva en relación con los demás y gran capacidad de lucha frente a los obstáculos. Es ambicioso y perseverante.

Usted tiene un tono de personalidad mucho más débil, aunque no carece de un sucedáneo de la fuerza; la seducción. Es hábil, flexible, muy generosa y dueña de una tendencia altruista que puede favorecer su "entente" con el individuo más difícil. Siempre sabrá cómo conducirse, recogiendo un éxito merecido. Tiene aptitudes artísticas. Debe cultivarlas.

**JACKIE.** — Esos rasgos iniciales tan prolongados, como asimismo, los trazos que se vuelcan reiteradamente a la izquierda, explican su "caso". Sus problemas vigentes, (indecisiones, temores, verdadero pánico frente a lo desconocido), tienen una sola raíz psicológica: su apego al pasado. Se ata usted demasiado a experiencias y recuerdos, (probablemente tan lejanos como dolorosos), y no logra equilibrar sus fuerzas mo-

rales frente al porvenir. ¿Qué hacer? Con un poco de paciencia consigo misma, en razón de lo arduo que resulta vencer una rutina mental, debe hacer un esfuerzo de lucidez. Es preciso autoconvencerse del inútil lastre de su posición fluctuante y regresiva. El pasado no significa nada como potencia o posibilidad: todas las promesas están en el presente y en el futuro. Desarrolle gradualmente su iniciativa: cumpla algún plan progresista sin mirar hacia atrás. Le sobran condiciones para dominar a sus "fantasmas".

LUBA SHANOV

## CONSULTORIO ASTROLOGICO

**UNA MADRE PREOCUPADA.** — Usted me hace una consulta sobre el trabajo, ocupación y exámenes de su hijo, sobre lo cual nada puedo contestar ya que no puso la fecha de nacimiento.

**UNA OYENTE DE LAS PIEDRAS.** Seguramente que en su caso lo mejor para tener una guía será un estudio personal completo. Este le dirá qué meses le serán favorables tanto para estudios y exámenes como para cualquier asunto.

**MOROCHA 1928.** — Esta es una sección de consulta y para orientar preferentemente en cualquier asunto urgente pero, para saber como Ud. lo solicita, si encontrará empleo mejor; qué clase de trabajo le viene bien; si se casará; si será feliz; y si cambiará su situación económica, le aconsejo solicite un formulario y encargue su estudio personal completo.

**AGRADECIDA.** — Su sol en el signo de Piscis sin influencias adicionales es un signo débil de posible nuevo matrimonio. Sólo esa posición no permite astrológicamente pronosticar verdaderamente un segundo matrimonio.

**GABRIELA, CHAPARRITA DE COLONIA, ETELVINA.** — Para poder tener respuesta en este Consultorio, cada uno tiene que mandar carta aparte, pero debo decir a Gabriela que el sexo de los hijos requiere consultas personales. Solicite el formulario explicativo, como se indica en la sección astrología.

**Sra. CANAPAL.** — Su carta natal no indica en Ud. ningún impedimento como para que pueda ser madre. Sin embargo, la Luna inarmoniosa con el Sol y Saturno indica que hay dificultades por debilidad ovárica. Seguramente un tratamiento médico es lo mejor para Ud.

**MERCI.** — Ud. hace multitud de preguntas. Ello exige mucho trabajo y espacio del cual no disponemos. Sin embargo debo decirle que el esfuerzo personal es siempre necesario en todo. No debemos esperar lo que los astros nos pronostican con los brazos cruzados.

**LA CHICA DE CANCER.** — En su carta natal no hay nada de malo para el futuro; Ud. se recuperará seguramente de su dolencia, pero debe tener paciencia y saber esperar. La tranquilidad interior permitirá la expresión de las fuerzas del espíritu que dominará los trastornos físicos.

**E. F. M.** — Un anillo de oro y plata con una turquesa servirá de antena a las influencias armoniosas de su nacimiento y la favorecerá física y síquicamente.

**Sra. NOEL.** — Ud. no ha puesto dirección y por lo tanto no puedo escribirle. A su consulta debo contestarle que Ud. no tiene armonía astral con

la persona que indica y por lo tanto es difícil que vea cumplidos sus deseos.

**CHOLA.** — No veo posible el casamiento que Ud. desea; por ahora no hay nada que lo indique y además no creo que tenga éxito Ud. como nativa de Libra con un hijo de Virgo. Al nacer Ud. estaba acercándose por oriente el signo de Capricornio que es el que produce atracción, aunque sin consistencia verdadera, con el signo de Virgo.

**PATRICIA.** — Para poder determinar con exactitud cuáles son sus condiciones vocacionales, es necesario conocer la hora de su nacimiento ya que sólo ello permite establecer el regente de la vida para cada persona.

**MOROCHA E.** — Su carta natal niega el matrimonio para Ud. El día de su nacimiento era un miércoles.

**MADRE TRISTE.** — La astrología puede decirle a Ud. que está en condiciones de tener más hijos, pero si ellos vivirán o no depende del momento de nacimiento de ellos.

CLINICA DENTAL  
**YAGUARON**  
YAGUARON 1533 casi Paysandú

**MARGARITA SILVESTRE.** — Su carta natal indica próxima oportunidad de matrimonio dentro de unos cinco años. Los signos solares de Ud., y su novio son afines, pero un estudio personal siempre brinda detalles completos como Ud. los desea y que no son posibles en una sección de consulta.

### EL YAGUANE O ZORRILLO

(Continuación de la pág. 51)

voz guaranítica que un compatriota nuestro — que ocultó su nombre bajo el seudónimo de Amancio Lucero, y que opinaba que el zorrillo es "capaz de ahuyentar a una legión de tigres con la espantosa hediondez de su rociada" descompone y traduce así: Yaguá-perro; ne-hediondo.

Otras denominaciones indígenas guaraníticas son las de *yaguar popé* y *yaguaré caguá*, que recogen Montoya y Von Martius.

TENEMOS YA TODO EL SURTIDO  
PARA 1962 EN

## TEXTOS DE INGLES

Evite el atraso de sus chicos por falta de libros y reserve lo que necesite para los próximos cursos.

Personalmente, por carta o por teléfono.

Despachos contra-reembolso.

LIBRERIA  
**ANGLO-AMERICANA**

Buenos Aires 585 - Tel. 842 71  
(Única casa de Uruguay especializada desde hace 12 años en textos para la enseñanza del idioma Inglés).



# Otoño con

# DIOR

\* A su reciente paso entre nosotros, la Maison Christian Dior nos dejó para MUNDO URUGUAYO, fotos de sus últimos modelos, que corresponden a nuestro Otoño-Invierno.

He aquí las magníficas creaciones, de verdadera "haute couture".

Un ejemplo de lo que puede ser un vestido de lanilla según la última moda, es ofrecido por la maniquí argentina Kouka. Los godets aparecen en toda la falda, y en una pieza colocada sobre la línea del busto.

Alla, la más famosa entre las maniquíes que actúan en la Ciudad Luz, luce una suntuosa toilette de noche, en brocado con reflejos color oro. Pollera en forma, como se usará en este invierno, y corsage con breteles. Y para acompañar, el gorro cosaco, de piel.



Deliciosa resulta esta creación de falda corta, para baile, en un estilo juvenil. De tul verde, está enteramente bordada en pailletes doradas. Falda en forma, y capita a modo de corsage.

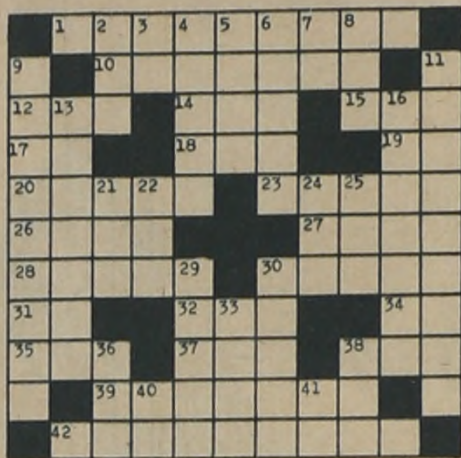


palabras cruzadas

Nº 853

Horizontales. — 1: La que promueve una cosa; 10: Instrumento para hacer aire; 12: Tomás, filósofo moralista inglés (1748 - 1789); 14: (Miguel) Polígrafo español (1841 - 1912); 15: (Tío) Tipo que personifica los Estados Unidos; 17: Interjección; 18: Parte acuada y saliente de una vasija; 19: Interjección; 20: Brillar, resplandecer; 23: Ciudad de Rumania; 26: Sucesor de Abu Bekr; 27: Dicese del tabaco en polvo; 28: (Las) Comedia de de Aristófanes; 30: Dejar ablandarse y sazonzarse las carnes durante algún tiempo; 31: Abreviatura de adverbio latino; 32: Adverbio de lugar; 34: Interjección; 35: (Gerardo) Pintor holandés (1613 - 1675); 37: Casa u hogar; 38: Aparejo que sirve para cazar o pescar; 39: La que mata, homicida; 42: Criminal.

Verticales. — 8: (John) Naturalista inglés, uno de los fundadores de la ciencia botánica; 3: Archipiélago de las Nuevas Hébridas en el Océano Pacífico; 4: Chupar la leche de los pechos; 5: Ayuntamiento del partido judicial de Cangas; 6: Arrojar con la mano una cosa; 7: Palabra del dialecto provenzal que significa la afirmación; 8: Especie de gorra con visera; 9: Dolorido; 11: Que adolece de amaneramiento; 13: Expuesto al humo; 16: Párrafo aparte; 21: Perro; 22: Cólera, enojo; 24: Conjunción distributiva; 25: Apócope de mano; 29: Ciudad de la India; 30: Ayuntamiento del partido judicial de



Pontevedra; 33: Adverbio de cantidad; 36: Departamento de Francia; 38: Igualdad de nivel de las cosas; 40: Nota musical; 41: Adverbio de negación.

(La solución se publicará en el próximo número)



Solución del problema anterior: Nº 851.

CLINICA DENTAL

**YAGUARON**

YAGUARON 1533 casi Paysandú



ajedrez

LAS PARTIDAS  
QUE INSTRUYEN — XI

El encuentro que sigue se cumplió en el Primer Congreso Americano, Nueva York, 1957.

Conduce las blancas el maestro L. Paulsen, y las negras, el brillante ganador, P. Morphy. Ambos ajedrecistas jugaron a la ciega.

Apertura de los Tres Caballos

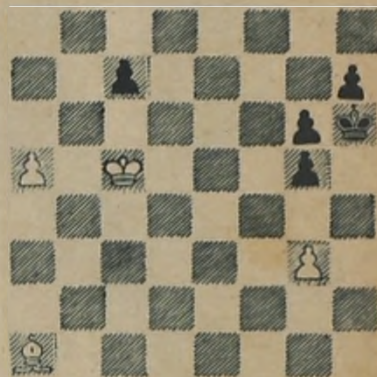
Blancas — Negras

- 1: P4R — P4R
- 2: C3AR — C3AD
- 3: C3AD — A4A
- 4: A5C — P3D
- 5: P4D — PXP
- 6: CXP — A2D
- 7: CXG — PXC
- 8: A4T — D3A
- 9: C2 — C2R
- 10: A3R? — AXA
- 11: PXA — D3T
- 12: D3D — C3C
- 13: TD1R — C4R?
- 14: D2R — C2
- 15: P3TR — R1T
- 16: C1D — P4CR
- 17: C3A — T1CR
- 18: C3D — P5C!
- 19: CXG — PXC
- 20: PXP — AXG
- 21: D2A — T3C
- 22: DXP — A3R!
- 23: DXP — Y las ne-

gras anuncian mate en cinco, que es así: 23: TXP+; 24: RXT — DGT+; 25: R2A — DTT+; 26: R3A — T1AR+; 27: D7A — T2D++. ¡Esto es a la ciega!

ESTUDIO Nº 189

Final de Alfil y peones contra alfil y peones, por Henri Rinck. (Bulletin des Armées, de la République, 1917). Posición:



Blancas. — A1TD — P5TD — R5AD — P3CR. (Cuatro piezas).  
Negras. — A3CD — P2AD — P2CR — P4CR — R3TR — P2TR. (Seis piezas).

Juegan las blancas y ganan. (La solución en el próximo número).

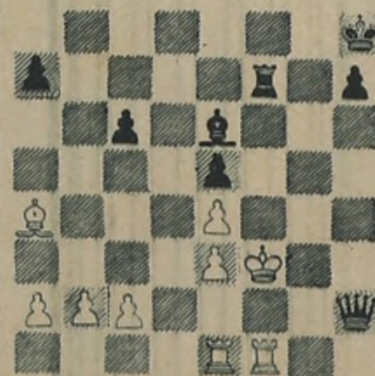
SOLUCION  
DEL ESTUDIO Nº 188

Final de caballo y peones contra alfil y peones, por Henri Rinck. ("Schachbladet", 1906).

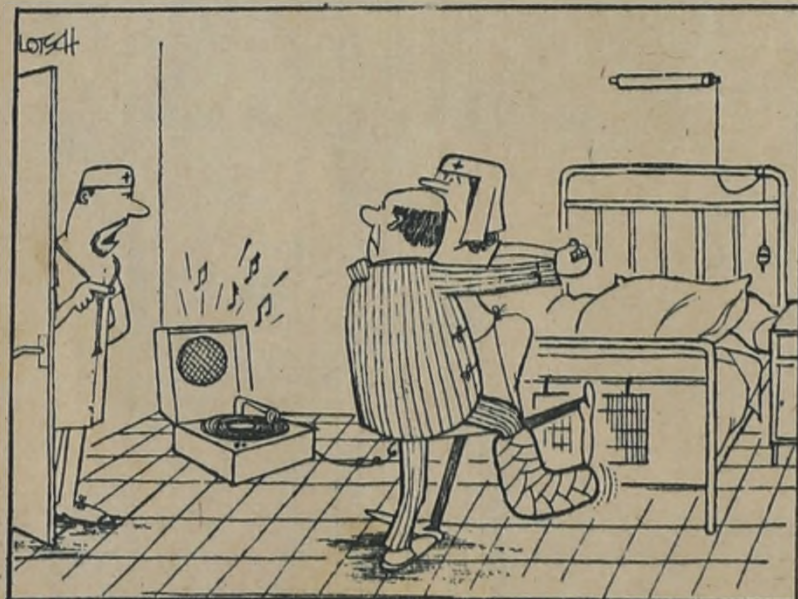
1: CTR+ — R3R; 2: C3D — A5R!; 3: C3AD — A7CR; 4: P4R y ganan.

CORRESPONDENCIA

Jugador de Barrio. — Muy bien, podemos decir, de su intento de ataque contra el enroque en la posición que nos señala. Pero, ¿y después? Supongamos que las negras elijan las mejores jugadas en su defensa. No crea que es fácil. Hay que analizar mucho. Después de muchos estudios, si éstos no llegan a una conclusión satisfactoria, podremos ayudarlo para buscar nuevos caminos. Es ésta nuestra misión, y nos agrada.



Posición después de la movida de las negras, en las "Partidas que Instruyen": 27: T2D++.



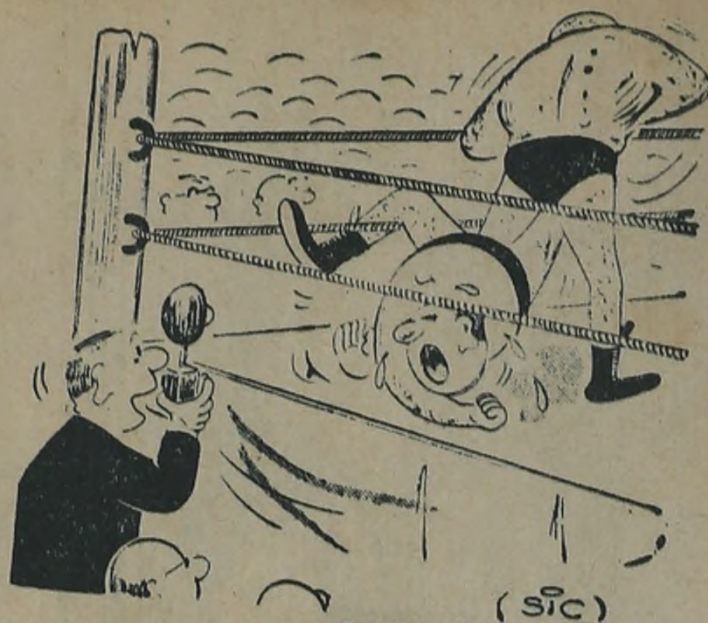
—¡Señorita Matilde, que sea la última vez que se ocupa de la reeducación de los enfermos!





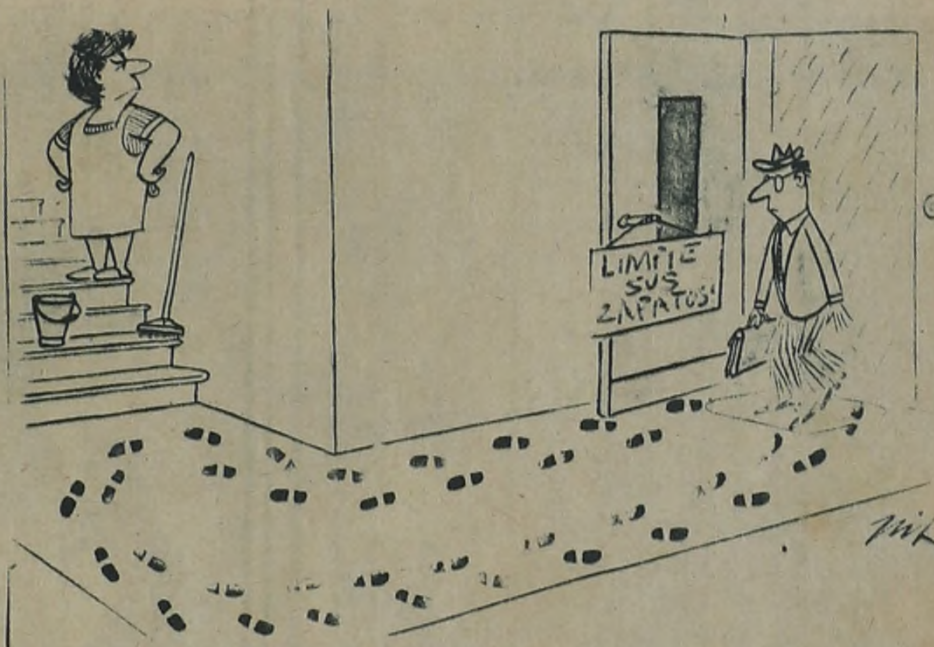
ANDRÉ  
VIGNAU

—No, señorita. Ud. no habla con  
Coco Chanel... es su maniquí princi-  
pal quien le habla.



—¡Sonría...!

# HUMOR





# CHAMPU

# Sedal

LIQUIDO.

EN POLVO



## de fórmula revolucionaria

(sin jabón)



Usted ya no necesita lavarse  
el cabello con jabón, que deja  
una fea película opaca...

Champú Sedal produce una abundante, suave y perfumada espuma que desde el primer lavado transforma maravillosamente su cabello. Usted verá cómo obedece dócilmente al peine, porque ahora su cabello está VERDADERAMENTE LIMPIO! Y luego, compruebe cómo el magnífico encanto de su cabellera le brinda la íntima satisfacción de sentirse atractiva y admirada.



...lávese desde hoy con **champú Sedal**  
y luzca su cabello sedoso... amoroso!...